



**Le Groupe Vocal La-Mi-Sol est présentement en période de recrutement**

page 27



**Des CJS s'offrent un gala de clôture à leur image !**

page 5

**CENTRE DE PRÉLÈVEMENTS ET DE SOINS INFIRMIERS AUDREY ROBILLARD**

- IMMUNISONS CONTRE LE ZONA, PRIX COMPÉTITIF.
- PRISE DE SANG
- VACCINATION SANTÉ-VOYAGE

1147, boul. Pie-XI Nord  
Suite 203  
418 842-2666

1510, de la Faune  
418 842-6222

# le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | [www.journ-al.ca](http://www.journ-al.ca)

SERVICES TÉLÉPHONIQUES	SERVICES EN CAISSE
6 h à 22 h • lundi au vendredi	9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi
8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés	9 h à 17 h • lundi et vendredi

**Desjardins**  
Caisse populaire  
Saint-Augustin-de-Desmaures

418 878-2180  
[www.caissestaugustin.com](http://www.caissestaugustin.com)  
[www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures](http://www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures)



**Les fêtes du 325<sup>e</sup> anniversaire de la paroisse de Saint-Augustin-de-Desmaures nous réservent de belles surprises**

page 5



**Une criée aura lieu à Saint-Augustin-de-Desmaures le dimanche 13 septembre**

page 5



**La SHSAD présente la conférence L'étonnante survivance du régime seigneurial au Québec (1854-1974) le mercredi 23 septembre**

page 10



**Près de 100 équipes participent à la 31<sup>e</sup> édition du tournoi national CRSA**

page 30



**L'Aféas de Saint-Augustin vous convie au lancement de ses activités**

page 4

**MIM** MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES  
VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES  
Pages 11 à 26



David Gauvin, PLC



Joël Godin, PC



Éleine Michaud, NPD page 3

**Les candidats de Portneuf-Jacques-Cartier vous présentent leurs dossiers prioritaires**

**GESTION PGC**

**LES PROMENADES SAINT-AUGUSTIN**

AU CŒUR DE  
ST-AUGUSTIN-DE-DESMAURES



**ESPACES À BUREAUX ET ESPACES COMMERCIAUX**

**418.878.3060**  
[info@gestionpgc.com](mailto:info@gestionpgc.com)

# CONCOURS

# JE VEUX.

# JE PEUX.



## À GAGNER

# 10 000 \$

## POUR RÉALISER VOS PROJETS À LA HAUTEUR DE VOS AMBITIONS

Adhérez à l'un des produits admissibles entre le 1<sup>er</sup> août et le 31 octobre 2015 et vous serez automatiquement inscrit au concours. Informez-vous dès maintenant!

Communiquez avec un conseiller jeunesse de la Caisse dès aujourd'hui au 418 878-2180.

Réservé aux 18-30 ans



**Desjardins**  
Caisse populaire  
Saint-Augustin-de-Desmaures

Aucun achat ou contrepartie requis. Concours ouvert du 1<sup>er</sup> août au 31 octobre 2015 aux résidents du Québec et de l'Ontario âgés entre 18 et 30 ans. Tirage le 20 novembre 2015. Certaines conditions s'appliquent. Détails et règlement disponibles à [desjardins.com/jeveuxjepeux](http://desjardins.com/jeveuxjepeux)

### SERVICES TÉLÉPHONIQUES

6 h à 22 h • lundi au vendredi

8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés

### SERVICES EN CAISSE

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi

Les Promenades Saint-Augustin  
330 route 138,  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1G8



**Desjardins**  
Caisse populaire  
Saint-Augustin-de-Desmaures

[www.caissestaugustin.com](http://www.caissestaugustin.com)

[www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures](http://www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures)

418 878-2180



Élection fédérale le 19 octobre prochain

# Trois candidats du comté de Portneuf-Jacques-Cartier vous présentent leurs cinq dossiers prioritaires

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le 19 octobre prochain, les électeurs seront appelés à élire un représentant dans leur comté et à choisir du parti politique qui formera un nouveau gouvernement. Tout

## David Gauvin (PLC)

### Les priorités du candidat

La classe moyenne. Un gouvernement libéral accordera une baisse d'impôts aux Canadiennes et Canadiens de la classe moyenne en demandant aux plus riches de donner un peu plus. Le plan libéral baissera le taux d'imposition de la classe moyenne de 22 % à 20,5 % – une réduction de 7 % – et instaurera une nouvelle tranche d'imposition de 33 % pour les revenus annuels de plus de 200 000 \$. Cet allègement fiscal équivaut à un maximum de 670 \$ par année, par personne – ou 1340 \$ par année pour un ménage à deux revenus.



Enfants. Une allocation aux enfants simple, équitable, automatique et non imposable, qui sera versée directement aux familles canadiennes et qui pourra atteindre jusqu'à 533 \$ par mois par enfant. Avec le plan libéral, neuf familles canadiennes sur dix recevront plus d'argent chaque mois qu'avec le plan de M. Harper.

Aidants naturels. Un gouvernement libéral investira dans la classe moyenne et mettra en place des prestations de compassion aux aidants naturels plus souples et plus accessibles. Ces prestations seront offertes à toutes les Canadiennes et tous les Canadiens qui prodiguent des soins à un membre de leur famille atteint d'une maladie grave.

Anciens combattants. Un gouvernement libéral respectera les obligations envers les anciens combattants et leur famille. Nous ferons preuve de respect et de l'estime que les Canadiennes et Canadiens attendent à juste titre à l'égard des anciens combattants, et nous veillerons à ce qu'aucun ancien combattant n'ait à se battre avec le gouvernement pour obtenir le soutien et les compensations qu'il a mérités...

Environnement. Le plan libéral fera en sorte que le Canada tire pleinement profit des opportunités économiques liées à notre environnement pour créer les emplois verts de demain. Il léguera aux enfants et petits-enfants un pays plus prospère et plus responsable sur le plan environnemental. Les libéraux créeront des emplois verts, feront croître l'économie et protégeront l'environnement.

### Bref résumé du candidat

David Gauvin est détenteur d'un baccalauréat coopératif en génie des matériaux et il est un professionnel agréé LEED dans la conception de bâtiments écoresponsables. Il occupe présentement le poste de directeur des ventes chez Trane Québec. David est aussi le président sortant du bureau de direction de l'American Society of Heating, Refrigerating and Air-Conditioning Engineers (ASHRAE) à Québec, où son implication bénévole a été reconnue. Il est également lieutenant (réserviste) des Forces armées canadiennes.

Ses nombreux déplacements, d'abord avec sa famille, puis en tant que cadet de l'air, et finalement à titre d'ingénieur, lui ont permis de s'ouvrir sur le monde et de représenter le Canada. Il a ainsi vécu au Cameroun, travaillé en France et aux États-Unis, et plus récemment voyagé au Moyen-Orient.

Il s'implique dans sa communauté par son engagement au sein des cadets de l'air, plus précisément en tant qu'instructeur de vol en planeur. Depuis 2002, il a formé plusieurs jeunes et il continue de le faire à la base militaire de Valcartier, située dans sa circonscription de Portneuf—Jacques-Cartier. David est également le président sortant de l'Association libérale fédérale de cette même circonscription.

comme à chaque campagne électorale, la lutte risque de se faire entre le Parti conservateur, le Parti libéral et le NPD.

Évidemment, d'autres partis vont présenter des candidats dans le comté. Il y aura aussi des candidats indépendants.

## Joël Godin (PC)

### Les priorités du candidat

- Soutenir le développement des parcs Industriels de la circonscription;
- Poursuivre les mesures financières afin que les familles et les aînés aient toujours plus d'argent disponible pour établir leurs priorités;
- Développer un programme afin d'inciter l'ensemble des organismes à créer des projets innovateurs permettant de meilleurs outils pour leurs membres;
- Protéger notre ville afin que le développement se fasse en toute sécurité en respectant les gens et leur milieu;
- Permettre aux entreprises de Portneuf—Jacques-Cartier de devenir encore plus concurrentielles et plus profitables permettant d'améliorer les conditions d'emploi de leurs employés et aussi, favoriser les investissements dans la recherche et le développement.



### Bref résumé du candidat

Depuis plus de 15 ans, il habite à Saint-Augustin-de-Desmaures avec sa famille, ce qui lui permet de développer au quotidien des liens étroits avec des citoyens, des gens d'affaires et des membres, des bénévoles ou des représentants de différents organismes afin de s'imprégner de leur réalité, de leurs enjeux et de leurs défis. Père de deux enfants, il s'implique activement dans leurs activités sociales, sportives et culturelles.

Tout au long de sa carrière, il a œuvré dans le domaine des télécommunications, notamment dans le secteur de la radio et de la télévision, et ce, à titre de directeur des ventes. Doté d'un leadership naturel, il a fondé son entreprise à l'automne 2008, afin d'accompagner les gens d'affaires et de favoriser la croissance économique de leur entreprise. Chemin faisant, ses nombreuses implications lui ont permis d'avoir l'opportunité de servir dans le secteur public en 2012, et ce, jusqu'à tout récemment. À cet effet, il a été conseiller politique du ministre responsable de la Capitale-Nationale et directeur de son bureau de comté. Une expérience significative qui lui permet d'affirmer que les dossiers qui touchent la circonscription, il les connaît!

Motivé par son désir de s'impliquer encore plus activement sur le plan politique et de jouer un rôle de premier rang, il a quitté le cabinet ministériel le 8 mai dernier pour saisir l'opportunité de se présenter aux élections fédérales à titre de candidat conservateur dans la circonscription de Portneuf—Jacques-Cartier. Ses nombreuses actions et ses réalisations, que ce soit auprès de divers organismes ou de différentes institutions, sont le résultat d'une implication constante et active, tant sur la scène politique municipale que sur la scène provinciale. De plus, il est à noter qu'il a siégé sur plusieurs conseils d'administration.

Ayant travaillé avec les différents organismes de Saint-Augustin-de-Desmaures, il reconnaît la valeur ajoutée de chacun au sein de la communauté. Il reconnaît les besoins des membres et des personnes responsables et l'importance de leur accorder le soutien nécessaire pour assurer leur pérennité. Voilà pourquoi il a à coeur que chaque organisme poursuive sa mission en cohérence avec les valeurs qui leur sont propres.

Aujourd'hui, à 50 ans, il veut mettre à profit son expérience et ses compétences pour défendre les intérêts de la circonscription de Portneuf-Jacques-Cartier à Ottawa. Il souhaite répondre aux enjeux en agissant au nom de ses citoyennes et de ses citoyens, des organismes, des gens d'affaires, des entreprises et des institutions qui font la fierté de la circonscription. Les nombreuses compétences qu'il a développées tout au long de ces dernières années lui permettront d'être actif pour vous dès le lendemain des élections.

Nous avons demandé aux candidats des trois principaux partis de nous faire part de leurs cinq dossiers prioritaires pour le comté qu'ils souhaitent représenter. Nous invitons, encore une fois, les électeurs à se prévaloir de leur droit de vote. ■

## Élaine Michaud (NPD)

### Les priorités de la candidate

#### Les municipalités

- Beaucoup de municipalités en ont trop sur le dos et ce sont les citoyens qui en payent le prix. Le gouvernement fédéral doit devenir un partenaire fiable dans les secteurs des infrastructures et le transport en commun, pour s'assurer que des villes comme Saint-Augustin puissent prospérer. Le NPD propose de transférer un cent supplémentaire de la taxe sur l'essence aux municipalités.



#### Pour les Aînés

- Saint-Augustin verra le nombre d'aînés doubler d'ici 25 ans. Le plan du NPD de bonifier de 400 millions de dollars le supplément de revenu garanti et d'annuler le projet de Stephen Harper visant à faire passer l'âge de la retraite de 65 à 67 ans sont des atouts importants pour une région comme la nôtre.

#### Gestion de l'offre

- Autrefois, la région comptait plusieurs fermes familiales, mais sous les conservateurs, 30 000 fermes ont disparu, et les autres ont vu leurs dettes augmenter de 70 %. Le NPD va créer un programme de protection des paiements pour les producteurs agricoles, protéger le système de gestion de l'offre et soutenir les fermes familiales pour assurer leur subsistance.

#### Évaluations environnementales

- Les conservateurs ont démantelé le système d'évaluation environnementale. Le NPD rétablira un processus d'évaluation rigoureux, prenant en compte l'aspect environnemental et l'acceptation sociale, dans lequel les gens de Saint-Augustin auront confiance et qui permettra de prendre des décisions éclairées sur les différents projets énergétiques qui pourraient passer par notre région, comme l'oléoduc Énergie-Est.

#### Les PME

- Pour que le parc industriel de Saint-Augustin puisse continuer à se développer, il est essentiel d'offrir une aide immédiate et fiable aux propriétaires de petites entreprises. Ce sont les PME qui ont créé la majorité des emplois du secteur privé au cours des dix dernières années. En plus de créer un crédit d'impôt à l'innovation afin d'encourager les investissements, le NPD fera passer de 11 % à 9 % le taux d'imposition des PME.

### Bref résumé de la candidate

Élaine Michaud représente les citoyens de Portneuf—Jacques-Cartier depuis mai 2011.

En 2013, elle devient la porte-parole adjointe en matière de défense nationale. Elle sollicite un second mandat afin de continuer son travail bien entamé dans les dossiers locaux comme l'aérodrome de Neuville, et de continuer de défendre les intérêts des citoyens de la région. Elle est prête à livrer la marchandise auprès de l'équipe du NPD de Tom Mulcair.

Durant son mandat, elle a fait en sorte que les enjeux du quai de Portneuf, de l'aérodrome de Neuville et de la décontamination des eaux à Shannon reçoivent l'attention de ses collègues des quatre coins du pays. Elle a par ailleurs présenté la motion M-273 (Contamination de la nappe phréatique), qui permettrait notamment la décontamination des eaux de Shannon.

C'est avec acharnement et détermination qu'elle défend les enjeux des résidents de Portneuf—Jacques-Cartier.

Formée en science politique et en psychologie à l'Université Laval, ses études lui ont donné plusieurs outils qui lui permettent de bien représenter les citoyens et les enjeux qui leur sont chers.

UNE VALEUR DE **44,96\$** PLUS LA GARANTIE PROLONGÉE

**GARANTIE GRAND PUBLIC ÉTENDUE PROLONGÉE**

PROMOTION DE VENTE

**Les jours HUSQVARNA**

PROMOTION SPÉCIALE D'AUTOMNE

**AUCUN**

ACCOMPTE | PAIEMENT | INTÉRÊT\* PENDANT 12 MOIS

**418 871.2248**

**www.centresmg.com**

**OBTENEZ-EN PLUS POUR VOTRE ARGENT CET AUTOMNE.**

**OBTENEZ-EN PLUS POUR VOTRE ARGENT GRÂCE AUX SCIES À CHAÎNE ET SOUFFLEURS HUSQVARNA.**

Achetez toute scie à chaîne Husqvarna\* ou un souffleur admissible de série 300 ou 500 et recevez une garantie prolongée de 2 ans pour 4 ans en tout, une casquette Husqvarna en édition limitée et 3 contenants de carburant prémélangé Husqvarna XP®

**FINANCEMENT**

**0% JUSQU'À 36 MOIS**

Prix spéciaux sur **TRACTEURS & TONDEUSES** modèles 2015

**Centre SMG**

Experts en outillages pour entretien extérieur

**SCIERIE MOBILE GILBERT INC.**

6325 boul. Wilfred-Hamel, L'Ancienne-Lorette, QC

# Trois cadets de l'Escadron 921 reçoivent des distinctions

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

**Une fois de plus, les cadets de l'Escadron 921 se démarquent sur les camps d'été et réalisent des accomplissements qui forgeront peut-être leur carrière!**

À Bagotville, le cadet Romain Beffort s'est vu décerner la distinction de top section sur son cours de six semaines d'instructeur en survie, la cadette Louann Poirier Bergeron a remporté le prix de la meilleure cadette de l'aviation sur son cours de trois semaines en musique à Valcartier, et finalement, le cadet Antoine Carrier a obtenu ses ailes de pilote d'avion

motorisé, c'est donc dire qu'il peut maintenant piloter un avion en solo car sa licence est reconnue par Transport Canada.

Ces trois disciplines représentent quelques-unes des facettes s'offrant aux cadets de l'air. Plusieurs autres camps ont eu lieu cet été à Valcartier, Bagotville et Saint-Jean-sur-

Richelieu où les jeunes cadets de l'air, de la marine ou de la terre ont pu expérimenter des activités tant sportives, de leadership que de tir pour ne nommer que celles-là. Pour en connaître plus sur les cadets de l'air, l'Escadron 921 tiendra sa soirée portes ouvertes le 18 septembre prochain à 19 h, au Collège de Champigny. ■



Le cadet Romain Beffort s'est vu décerner la distinction de top section sur son cours de six semaines d'instructeur en survie.



La cadette Louann Poirier Bergeron a remporté le prix de la meilleure cadette de l'aviation sur son cours de trois semaines en musique à Valcartier.



Antoine Carrier a obtenu ses ailes de pilote d'avion motorisé.

## L'Aféas de Saint-Augustin vous convie au lancement de ses activités

(YG) Une activité à mettre à votre agenda se tiendra le mardi 15 septembre prochain pour lancer l'année 2015-2016 de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale (Aféas) de Saint-Augustin. Cette soirée est ouverte aux membres Aféas et à toutes celles désireuses d'en apprendre davantage sur la mission et les différentes activités de l'association.

Au programme : retour sur le Congrès provincial tenu les 21, 22 et 23 août dernier où

une douzaine de membres de Saint-Augustin y étaient, le projet rassembleur, la programmation à venir et un aperçu des actions qui seront mises en place en vue de la préparation du Congrès d'orientation 2016, qui marquera également les 50 ans de l'Aféas!

Renseignements auprès de la présidente, Mme Raymonde Lachance au 418 878-2560 ou via le courriel : [afeas.st-augustin@hotmail.com](mailto:afeas.st-augustin@hotmail.com) Suivez aussi toutes leurs nouvelles sur leur page Facebook. ■



La délégation de l'Aféas Saint-Augustin lors du Congrès provincial.

## La Société musicale Saint-Augustin-Desmaures vous invite à entendre le groupe Nordri le 18 septembre

(YG) Pour l'ouverture de la saison 2015-2016, la Société musicale Saint-Augustin-Desmaures, en partenariat avec le Service de la culture vous invite à entendre le groupe Nordri le vendredi 18 septembre à 20 h au centre communautaire Jean-Marie-Roy, 4950, Lionel-Groulx à Saint-Augustin-Desmaures. Entrée gratuite, aucune réservation. Pour information : 418 652-9282.

Entendez-vous l'écho des mers du nord ? Percevez-vous le rythme puissant des vikings, les danses des délicates fées celtiques et les mélodies glacées s'échappant de Norvège ? Est-ce le vent du Nord qui a réussi à faire passer à travers les branches des forêts d'ici ces murmures anciens, ces festivités lointaines ? Les quatre musiciens de l'ensemble Nordri vous convient à un voyage au cœur de la musique nordique d'époques et d'influences multiples: saurez-vous faire écho à cet appel du Nord ? ■



Anne-Hélène Chevrette, violon et alto ; Sylvain Neault, violon et mandoline ; David Jacques, guitare baroque ; Ian Simpson, contrebasse.



Journée

« PORTES OUVERTES »

9 h à 17 h, le 13 septembre 2015

Information au 418 327-8686 ou à [info@sapas.ca](mailto:info@sapas.ca)

Séances gratuites, dégustations surprises. Horaire au [WWW.SAPAS.CA](http://WWW.SAPAS.CA)

## YOGA et PILATES à Saint-Augustin

Découvrez un studio inspirant et des gens accueillants!

- Session d'automne du 14 septembre au 20 décembre 2015.
- Salle de Yoga vaste et lumineuse, terrasse extérieure.
- Professeurs qualifiés offrant une belle diversité de Yoga.
- Plus : Parent-Enfant, Prénatal, Maman-bébé, Méditation.

**TAXES PAYÉES** ou  
**1 MOIS D'ESSAI À 59\$ + TX**  
**POUR LES NOUVEAUX CLIENTS.**



[Facebook.com/SAPAS.Yoga](https://www.facebook.com/SAPAS.Yoga)

## Une criée aura lieu à Saint-Augustin-de-Desmaures le dimanche 13 septembre

(YG) Sur le parvis de l'église de Saint-Augustin, le dimanche 13 septembre, vers 11 h 45, après la messe dominicale, se tiendra une criée avec vente aux enchères de produits locaux, comme aux premiers temps de la paroisse Saint-Augustin.

Une dizaine de Filles du Roy présenteront avec fierté les lots mis à l'encan. Le crieur, Joseph Sanfaçon, nous promet de bonnes histoires et des anecdotes parfois croustillantes. Et le tout sera encadré par quelques soldats du régiment Carignan-Salières. De l'animation en vue !

Cette activité a pour but de rappeler à notre mémoire le sens de la criée dans la vie collective d'autrefois. Vous êtes tous les bienvenus.

L'activité est organisée par la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures en collaboration avec la fabrique de la paroisse de Saint-Augustin, le Cercle de Fermières, le Comité d'embellissement de Saint-Augustin fleuri, la Société d'histoire des Filles du Roy, le Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin-de-Desmaures, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et de généreux commanditaires. En cas de pluie, l'événement aura lieu à l'intérieur de l'église. ■



Une dizaine de Filles du Roy présenteront avec fierté les lots mis à l'encan.



Le crieur, Joseph Sanfaçon, en action.

## Les fêtes du 325<sup>e</sup> anniversaire de la paroisse de Saint-Augustin-de-Desmaures nous réservent de belles surprises

(YG) Les préparatifs des fêtes du 325<sup>e</sup> anniversaire de la paroisse et du 200<sup>e</sup> de l'ouverture de l'église au culte avancent à grands pas et nous promettent de belles surprises pour 2016. Le comité organisateur lancera à l'automne une programmation variée, qui mettra l'accent sur les spectacles, les expositions et les événements à caractère historique qui mettront en valeur les richesses patrimoniales de la paroisse. Depuis près de deux ans, les bénévoles du comité organisateur travaillent pour faire de ces célébrations, un événement dont la population pourra être très fière.

Le comité organisateur vient d'annoncer la venue au sein du comité de M. Michel Giroux, un pionnier en matière culturelle à Saint-Augustin-de-Desmaures. M. Giroux a accepté d'occuper bénévolement le poste de coordonnateur à la programmation des concerts et spectacles des fêtes du 325<sup>e</sup> anniversaire.

Il possède une feuille de route impressionnante dans le domaine du spectacle et des arts de la scène à Saint-Augustin-de-Desmaures. Il a fondé le groupe musical

Chant libre qui fêtera en 2016 son dixième anniversaire. Il a mis sur pied, il y a huit ans la Boîte à spectacles de Saint-Augustin-de-Desmaures et présenté au-delà de 40 spectacles mettant en vedette des artistes de la relève. Il a également contribué à la mise sur pied du groupe Impro de garage, qui célèbre son septième anniversaire. Il a aussi collaboré activement à la mise sur pied de la Troupe de théâtre de Saint-Augustin-de-Desmaures. Membre du conseil d'administration de la Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures, il est également un des principaux artisans du renouvellement de la politique culturelle de la municipalité. Le comité saura certainement profiter de son expérience, pour réaliser le volet spectacle des célébrations.

La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures nous réserve aussi de très belles surprises. La SHSAD a développé plusieurs projets à la fois intéressants et innovateurs, qui viendront alimenter le volet patrimonial des célébrations. Ces projets seront dévoilés progressivement en temps et lieu.

Suivez tous les développements dans le Journal de Saint-Augustin, qui soutient généreusement le travail du comité organisateur

des fêtes du 325<sup>e</sup> anniversaire de la paroisse de Saint-Augustin-de-Desmaures. ■

## Des CJS s'offrent un gala de clôture à leur image !

(YG) Les coopérants des CJS de l'Ouest – Sainte-Foy/Sillery, Cap-Rouge et Saint-Augustin-de-Desmaures – ont unis leurs forces pour s'offrir un dernier moment ensemble, devant près d'une centaine d'invités, pour souligner les grandes réussites de l'été 2015. Au cours de la soirée, ponctuée de numéros tout aussi originaux que divertissants, les coopérants se sont vu remettre des diplômes à l'effigie du projet, des mentions pour leur esprit d'équipe, leur leadership, leur sens de l'organisation, leur amélioration, leur excellent service à la clientèle et leur sens de l'humour.

Trois jeunes ont aussi reçu le « Prix du président » pour leur engagement remarquable dans la CJS. Enfin, le comité local a surpris les coopérants en décernant trois prix « Coup de cœur » à des jeunes s'étant démarqués par leur grand esprit coopératif et leurs qualités entrepreneuriales.

Les coopérants ont adressés de chaleureux remerciements aux partenaires, aux parents, aux clients et au comité local qui rendent possibles la réalisation de ce projet unique d'initiation à l'entrepreneuriat collectif. Les jeunes ont témoigné de leur expérience enrichissante et des apprentissages qui leur seront utiles toute leur vie. ■



Le comité, M. Réal Fleury, Mmes Judith Mainguy, Monique Ferland, Nicole Fleury, MM. Bertrand Juneau, Denis Guénette, Michel Giroux, Mmes Micheline Bertrand et Loraine Rochette.



Le Gala des CJS a célébré les grandes réussites de l'été 2015.



**FESTIVAL PÂTES**

**CRÉEZ VOS PLATS DE PÂTES FAVORITES**

**25 combinaisons possibles !**  
4 choix de pâtes, 7 choix de sauces.

DU DIMANCHE AU JEUDI, DÈS 16 H, SAUF LES JOURS DE FÊTE.

**12\$**

RESTAURANT

# TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -

**12 ANS MERCI!**

**TUSCANOS CLUB VIP**

Devenez membre du Club VIP TUSCANOS et profitez de nombreuses promotions !  
(Consultez les détails et inscrivez-vous GRATUITEMENT sur notre site Internet)

SPECIALITÉS MAISON **PÂTES • PIZZAS • VEAU**

**DÉJEUNERS Fruités** TOUS LES JOURS, JUSQU'À 14 H !

1445, AVENUE JULES-VERNE, SAINTE-FOY (ANGLE DUPLESSIS) • VASTE STATIONNEMENT PRIVÉ GRATUIT

418.877.7200 [www.tuscanosquebec.com](http://www.tuscanosquebec.com)

## Le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

**JOURNAL.CA INC.**  
1039 rue Panneton  
L'Ancienne-Lorette (Québec)  
G2E 6E7  
Téléphone : 418 780-0999  
Télécopieur : 418 780-0800  
info@journ-al.ca  
www.journ-al.ca

**DIRECTION**  
Éditeur-directeur général :  
**Pierre Cassivi**

**RÉDACTION**  
Rédacteur :  
**Yvon Giroux**  
redaction@journ-al.ca  
Comité aviseur de correction

Correcteur :  
**Jacques Bélanger**

Collaboratrice :  
**Suzie Lemay**

Collaborateurs jeunesse :  
**Alexandra Cassivi, David Cassivi**

**PUBLICITÉ**  
**Ghislain Gaudreau**  
Développement des affaires,  
responsable secteurs  
gouvernementaux et  
éducationnels  
Cell. : 418 998-0970  
ventes@journ-al.ca

**Isabelle Tremblay**  
info@journ-al.ca  
Tél. : 418 780-0999

**Sylvie Charest**  
Territoires de Val-Bélair,  
Saint-Émile, Neufchâtel Est,  
Lebourgneuf et secteur immobilier  
Cell. : 418 254-4367  
scharest@journ-al.ca

**Alain Lepage**  
Développement des affaires  
Cell. : 581 986-4530  
alepage@journ-al.ca

**MIM**  
Le contenu du MIM est fourni  
par la Ville.

**ADMINISTRATION**  
**Suzie Lemay**

**IMPRESSION**  
Hebdo Litho

Dépôt légal : Bibliothèque  
nationale du Québec

**PRODUCTION**  
**Mario Bernier**  
production@journ-al.ca

### PROCHAINE PARUTION

Octobre 2015

### DATE DE TOMBÉE

30 septembre 2015

### Vous ne recevez pas votre exemplaire de votre Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures?

Vous n'avez pas reçu votre exemplaire du Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures livré à votre domicile par Postes Canada ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journ-al.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

## Des bénévoles de TELUS célèbrent la 10<sup>e</sup> édition des Journées du bénévolat de TELUS

(YG) Afin de souligner la dixième édition des Journées du bénévolat de TELUS, plus d'une quarantaine de participants et de bénévoles étaient réunis récemment pour faire des #bonnesactions et participer au volet corporatif du Défi du Cap-Blanc, en collaboration avec Motivaction Jeunesse. Lors de cette journée, Motivaction Jeunesse a amassé plus de 30 000 \$ afin de poursuivre sa mission.

Cette année marque la dixième édition des Journées du bénévolat de TELUS. Au cours de cette période, TELUS prévoit que 16 000 personnes y participeront, notamment les membres de son équipe, actuels et retraités, ainsi que leurs proches et leurs amis. Ensemble, ils devraient effectuer au moins 50 000 heures de bénévolat dans le cadre de cet effort d'équipe pour soutenir les collectivités partout au pays. ■



Une quarantaine de participants, de bénévoles de TELUS et de membre du comité d'investissement communautaire de TELUS accompagnent M. Jean-François St-Germain, vice-président, région de Québec et des Marchés publics de TELUS, lors du volet corporatif du Défi du Cap-Blanc. Plusieurs partenaires et clients se sont joints à TELUS pour soutenir Motivaction Jeunesse dans l'atteinte de son objectif. Également présent sur la photo : M. Marc Coulombe, président du Comité d'investissement communautaire de TELUS, son équipe Pepsi, ainsi que l'équipe de René Rouleau, de La Capitale.

## L'Afées de Saint-Augustin invite les personnes de 70 ans et plus à la 24<sup>e</sup> édition de la fête des Aînés

(YG) C'est le dimanche 27 septembre prochain à 13 h 30, à l'hôtel de ville, qu'aura lieu la fête dédiée à toutes les personnes de 70 ans et plus, résidentes de la municipalité. Si vous avez reçu votre lettre d'invitation, n'oubliez pas de confirmer votre présence avant le 19 septembre. Si jamais, vous n'avez pas reçu de lettre, il est possible de vous inscrire auprès de la responsable de la fête des Aînés 2015, Mme Claire Roy, au 418 878-3993. Il est à noter qu'un service de transport est disponible pour les gens qui en auront besoin, il suffit de le demander lors de l'inscription. Ayant pour thématique Surtout Vous, cette cérémonie festive est une façon de rendre hommage aux aînés.

La doyenne de la paroisse étant toujours Mme Lucienne Dorval, le comité organisateur de la fête a nommé, pour l'occasion, une présidente d'honneur. Le nom de cette femme de tête et citoyenne d'expérience engagée sera officiellement dévoilé lors de cette célébration. Ayant accepté gentiment le rôle de présidente d'honneur de la 24<sup>e</sup> fête des Aînés, les participants pourront en connaître un peu plus sur l'histoire de cette femme de cœur. Ce rôle lui va à ravir et soyez assurés que, le 27 septembre, elle se fera un plaisir d'accueillir chacune des personnes âgées avec le sourire. ■

## Le Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures au cœur de sa communauté

(YG) Le Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures contribue à faire reconnaître le bénévolat et l'entraide dans sa communauté. Toutes les organisations communautaires et sportives sont invitées à nous faire part de leurs nouvelles exclusives et positives et peuvent nous

faire parvenir une photo de groupe illustrant un événement auquel elles ont participé. Ce mois-ci, votre journal a mis en valeur 19 organismes, ce qui démontre une présence tangible au cœur de la communauté. ■

<p>Tirage : <b>9000 exemplaires</b></p>	<p>Territoire de distribution</p>	<p><b>PROFIL DU LECTEUR</b></p> <p>Sexe : Femmes 55 % Hommes 45 %</p> <p>Âge moyen : 49 ans</p> <p>Revenu moyen : Revenu familial annuel brut de 60 500 \$</p> <p>Scolarité : Diplôme d'études collégiales et universitaires</p> <p>Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le Journal des Rivières et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.</p> <p>Valcartier – Neufchâtel Ouest – Loretteville Saint-Émile – Neufchâtel Est – Lebourgneuf Les Saules – Duberger – Vanier</p> <p>Source <b>Leger</b> <a href="http://www.legermarketing.com">www.legermarketing.com</a></p>
<p>Distribution résidentielle</p> <p>POSTES CANADA CANADA POST</p> <p>7843 exemplaires</p>		
<p>Distribution commerciale</p> <p>POSTES CANADA CANADA POST</p> <p>347 exemplaires</p>		
<p>Présentoirs</p> <p></p> <p>810 exemplaires</p>	<p>Valeur d'un timbre</p> <p></p> <p><b>114\$</b> taxes incluses</p> <p><b>73% de lecteurs assidus</b></p> <p><b>1,6 lecteur par foyer</b></p> <p><b>86% l'apprécient</b></p>	

**Bienvenue aux nouveaux patients!**

**ZOOM**

**PROMOTION BLANCHIMENT**

REDONNEZ DE L'ÉCLAT À VOTRE SOURIRE

200-334 route 138  
Saint-Augustin-de-Desmaures QC G3A 1G8  
418.878.3737

laserdentairegignac.com

Les avantages à faire blanchir vos dents chez nous :

- Gouttières ajustées à votre dentition pour vous assurer un résultat uniforme
- Traitement rapide et efficace en une séance
- Un sourire éclatant assuré!

**350\$**

(prix régulier 520\$, 18 ans et +)  
sur rendez-vous seulement, jusqu'au 31 décembre 2015

## De nouveaux propriétaires vous accueillent au Café L'Accroche Pied

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Depuis maintenant quelques mois, le Café L'Accroche Pied du 334, route 138, local 150 a changé de propriétaires. Et ceux-ci ont notamment refait la décoration du commerce. « Après les changements que nous avons effectués, l'ambiance est maintenant plus du type chalet urbain, avec une intégration du bois et du foyer. De plus, le menu a été dessiné sur un des murs. Des artistes seront également invités à exposer leurs œuvres », explique Mme Mélanie Roy, l'une des trois copropriétaires du café, en compagnie de son conjoint Marco Guérin et d'un ami, Érick Gosselin.

Mme Roy réalise ainsi son rêve d'être propriétaire d'un café. Ancienne militaire, blessée en Afghanistan, elle a quitté les forces armées. Elle a par la suite suivi un cours d'entrepreneuriat à TELUQ et a établi son plan d'affaires. Puis, l'occasion d'acheter le Café L'Accroche Pied s'est présentée, les anciens propriétaires désirant prendre leur retraite.

Au niveau du café, le produit principal demeurera le même. Mais, les sandwiches ont été améliorés. Les propriétaires sont toutefois en attente d'un permis d'alcool. Ils entendent servir les produits de la micro-brasserie l'Esprit de clocher de Neuville. ■



Les trois nouveaux propriétaires du Café L'Accroche Pied, Mme Mélanie Roy et MM. Marco Guérin et Érick Gosselin.

## La Roulathèque Andy fera bientôt son arrivée à Saint-Augustin

(YG) Un couple de Québec fait présentement de la promotion pour l'ouverture d'une Roulathèque à Saint-Augustin-de-Desmaures. Plus précisément, au Campus Notre-Dame-de-Foy. L'ouverture se fera le 3 octobre prochain.

Voilà le projet que mènent à terme Mme Andrée Bélanger et M. Michel Cloutier : l'ouverture de la Roulathèque ! Pour ceux et celles qui éprouvent la nostalgie de l'époque disco et les plus jeunes aussi, le gymnase du Campus Notre-Dame-de-Foy sera un lieu d'accueil les 3, 10, 17 et 24 octobre de 19 h à

23 h pour la Roulathèque Andy. Apportez vos patins alignés ou vintages, si vous les avez encore.... « Nous invitons la population à venir s'y amuser en patinant sur de la musique disco et une ambiance de rétro. Animation et tirages durant la soirée! Plaisir garanti ! Si vous êtes au rendez-vous, la Roulathèque Andy vous ouvrira ses portes tous les samedis de l'année! Les gens peuvent nous visiter sur notre page Facebook à l'adresse Roulathèque Andy pour plus obtenir plus d'informations. Ils y trouveront un coupon rabais de 5 \$ applicable pour une entrée au mois d'octobre. ■



M. Michel Cloutier et Mme Andrée Bélanger, les instigateurs de l'ouverture d'une roulathèque à Saint-Augustin-de-Desmaures.

## Le réseau Vitavie voit le jour à Saint-Augustin !

(YG) Le 9 octobre prochain, le studio de yoga SAPAS – Ondes de vie débutera officiellement les activités d'un réseau unique en son genre, le réseau Vitavie.

À sa 2<sup>e</sup> année d'existence, l'entreprise de Saint-Augustin-de-Desmaures innove encore et vient répondre à un besoin fréquemment exprimé par sa clientèle. « C'est en écoutant certaines de mes amies, collègues de travail, clients et partenaires de SAPAS que j'ai réalisé notre besoin de prendre périodiquement du temps de qualité pour échanger en personne sur des trucs et moyens qui nous permettent de profiter pleinement de la vie », explique Mme Mylène Martel, propriétaire chez SAPAS.

Ainsi, à partir d'octobre prochain, et ce jusqu'au début juillet 2016, le réseau se réunira à 10 reprises à raison d'un vendredi après-midi par mois. Des hommes et des femmes, qui auront décidé d'adhérer au réseau, se rencontreront chez SAPAS pour partager sur un thème précis afin de profiter pleinement de leur vie. « S'alimenter, se libérer, s'inspirer, vibrer, rêver, s'écouter, se lancer, s'organiser et s'amuser sont les thèmes qui seront à l'agenda de cette première saison du réseau VITAVIE. », précise M. Dany Verreault, propriétaire chez SAPAS. C'est d'ailleurs Mme Danielle Danault, fondatrice de Cardio Plein Air, femme inspirante et lauréate de plusieurs prix au Québec qui lancera les activités du réseau sous le thème « Se tonifier » le 9 octobre prochain à 13 h 30. Pour information : 418 327-8686 ou à info@sapas.ca ■



**CLINIQUE DENTAIRE**  
**JEAN-FRANÇOIS PAQUIN**  
DENTISTERIE ET IMPLANTOLOGIE

NOUVEAUX PATIENTS ET URGENCES ACCEPTÉS

Dr Jean-François Paquin • Dre Marie-Pierre Bertrand-Duchesne  
Dre Andrée Morasse • Dre Nathalie Bouchard

RESTAURATION CÉRAMIQUE 1 SÉANCE «CEREC»

SERVICE DE CHIRURGIE EN IMPLANTOLOGIE - DENTISTERIE GÉNÉRALE ET ESTHÉTIQUE

RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE 3D

COURONNES, PONTS, PROTHÈSES - BLANCHIMENT ZOOM 1 SÉANCE

SERVICE D'ORTHODONTIE INVISIBLE «INVISALIGN»



Bonne rentrée scolaire



Renseignez-vous sur notre service d'implantologie

Carrefour St-Augustin • Édifice Metro GP • 2<sup>e</sup> étage  
278, route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures G3A 2C5

418 878-6000 • Fax : 418 908-1308  
cliniquedentaire@jeanfrancoispaquin.com

# Drôle de patente à la maison Praxède-LaRue les 25, 26 et 27 septembre

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

À l'occasion des Journées de la culture, la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures vous invite à la découverte d'objets insolites. Quelle drôle de patente, à quoi ça pouvait bien servir ? C'est souvent la question qui nous vient à l'esprit à la vue d'outils qui faisaient partie de la vie quotidienne de nos ancêtres, comme la lyre du maréchal-ferrant, la planche à calandre, le mesure-pas, le fer à tuyauter ou le gratte-sueur.

Venez voir et toucher une quinzaine de ces curieux objets, prêtés par le collectionneur André Escojido. Et tentez de découvrir leur usage. Entrée gratuite les 25, 26 et 27 septembre, de 13 h à 17 h à la maison Praxède-LaRue. ■



La lyre du maréchal-ferrant.

## La MDJ de Saint-Augustin recherche des bénévoles pour sa Maison hantée 2015

(YG) La MDJ de Saint-Augustin, est à la recherche de jeunes ou d'adultes bénévoles désireux de s'impliquer dans la réalisation de la Maison hantée édition 2015.

Pour une troisième année consécutive, les membres de la MDJ offriront une visite spéciale de l'Intrépide le 31 octobre prochain. « Lors de la première édition, c'est plus de 200 visiteurs qui ont profité de l'événement; l'an dernier, c'est plus de 500 visiteurs qui sont venus nous visiter. Cette année, nous voulons une fois de plus offrir à nos visiteurs une visite effroyable dont ils se souviendront longtemps », selon les propos de la directrice, Mme France Dorval.

C'est une douzaine de jeunes qui s'impliquent à chaque année dans la réalisation de ce

projet, plusieurs heures de travail y sont également investies afin d'offrir à la communauté une occasion unique pour la fête de l'Halloween. Depuis deux ans, les résultats sont là, la population répond bien à l'invitation.

La MDJ est donc à la recherche de jeunes, parents, adultes, organismes ou entreprises intéressés de mettre la main à la pâte. Que ce soit dans la conception des décors, création de personnages, commanditaires, agents de sécurité, effets spéciaux ou autre, vous pouvez communiquer avec eux dès maintenant soit par courriel mdjintrépide@videotron.ca, ou téléphone au 418 878-3801 ou simplement venir les rencontrer à l'une ou l'autre des MDJ. ■

## Un don qui a du bon sang le 14 septembre!

(YG) Présence-Famille Saint-Augustin, en collaboration avec Héma-Québec, organise une collecte de sang le lundi 14 septembre de 14 h à 20 h à l'hôtel de ville, 200, route de Fossambault. L'objectif est de recevoir 100 donneurs. Pour information : 418 878-3811 ou visitez le [www.hema-quebec.qc.ca](http://www.hema-quebec.qc.ca) section Don de sang. ■

## Deux équipes de Cheerleading d'Infinity All Stars ont joué dans la cour des grands

(YG) Une compétition de haut niveau en Cheerleading se tenait à Chicago, il y a quelque temps, et pour la toute première fois, le Québec a été représenté à l'événement « The One ».

« The One » est un événement unique en la matière. Cette compétition permet de déterminer LA meilleure équipe de l'Amérique du Nord dans chacune des catégories. Cette compétition, accessible uniquement sur invitation se déroule à Chicago pour déterminer les gagnants du Nord, à Virginia Beach pour les gagnants de l'Est, et en Nouvelle-Orléans pour les gagnants du Sud.

Les 33 jeunes filles âgées de 7 à 14 ans de Québec qui composent les équipes « STEEL » de catégorie Youth 2 et « Mystix » de caté-

gorie Junior 3 ont fait honneur au Québec en terminant respectivement 1<sup>res</sup> et 3<sup>e</sup> de leur catégorie lors de la finale de Chicago. Malgré que le Canada ait déjà été représenté à cet événement, « STEEL » a été la toute 1<sup>re</sup> équipe canadienne à remporter un titre de champion avec la remarquable note de 96 %!

Les athlètes, entraînées par Jaëlle Godbout, propriétaire, Alexandra C. Guimond, Jean-Christophe Pouliot-Gagnon, Camille Dion et Claudia Lanteigne, en étaient à leur toute première compétition à l'extérieur du Canada. Il faut souligner la victoire en grande finale virtuelle de l'équipe « STEEL ». Elles sont incontestablement les championnes « THE ONE » de l'Amérique du Nord! De plus, l'équipe de juges, composée des meilleurs professionnels de l'industrie du Cheerleading des États-Unis, a donné, lors de la grande finale, le prix honorifique du meilleur public à Infinity All Stars de Québec.

Infinity All Stars est un jeune club de Cheerleading de la région de Québec dirigé par Jaëlle Godbout. Depuis quatre ans, les différentes équipes cumulent les succès. Les 8 équipes composant le club cette année ont remporté 26 médailles d'or, 6 d'argent et 7 de bronze, 8 titres de grand champion, une première place à la grande finale virtuelle de « THE ONE » et une troisième place à « THE ONE » à Chicago. De plus, Infinity All Stars a remporté deux titres de Champion national à « National championship » de Niagara Falls sans oublier que ses deux équipes de niveau 5 se sont classées pour les demi-finales à « The Worlds Cheer and Dance » à Orlando. ■



Elles sont incontestablement les championnes « THE ONE » de l'Amérique du Nord!



Depuis quatre ans, les différentes équipes cumulent les succès.

**BRUNO ST-ONGE**  
**CHRONIQUEUR**  
Président co-fondateur de la compagnie **Antirouille Métropolitain**, une entreprise spécialisée dans le domaine des traitements antirouille.

## MEILLEUR QUE MEILLEUR

Année après année, nous poursuivons nos recherches pour améliorer nos techniques d'application et améliorer notre produit. Le produit que nous utilisons depuis ce printemps est le résultat de nos récentes recherches. Il possède les mêmes avantages de nos anciennes formulations et des qualités supérieures.

### QUALITÉS MEILLEURES

- Sans égouttement et facilement lavable
- Enrichi d'additifs anticorrosion plus performants
- À base d'huile minérale pure, non recyclée, lubrifiante
- Dégage peu ou pas d'odeur
- Résiste à la chaleur et à l'eau
- Application facile, pénètre dans les moindres recoins de la carrosserie
- Durable et efficace (garanti 1 an)
- Empêche la nouvelle rouille de se former et l'existante de s'étendre
- A un faible impact sur l'environnement
- S'applique en tout temps pour la même efficacité éprouvée

### DES CLIENTS SATISFAITS

Ce que les clients apprécient davantage de la nouvelle formule, c'est que notre produit antirouille est sans égouttement, facilement lavable et il dégage peu ou pas d'odeur. Nous recevons chaque semaine des commentaires de clients satisfaits de cette formule améliorée. Nous désirons vous rappeler que pour assurer une protection optimale de votre véhicule, **un traitement antirouille chaque année demeure primordial.**

**ANTIROUILLE**  
**MÉTROPOLITAIN?**

2655, boulevard Wilfrid-Hamel | 418-687-5660

**RENDEZ-VOUS EN LIGNE : ANTIROUILLE.COM**

## Promotion pour l'arrivée d'une nouvelle chiropraticienne



Clinique chiropratique  
Pascal Normandin  
souhaite la bienvenue au  
Dre Pamela Mimeault, chiropraticienne

Tous les nouveaux patients obtiendront  
une évaluation gratuite (valeur de 55\$)  
avec le Dre Mimeault, DC

(Sur présentation de cette annonce. Offre valide jusqu'au 31 octobre 2015.)



Dr Pascal Normandin, DC | Dre Pamela Mimeault, DC

## Souffrir, c'est inutile

**Passez à l'action!**

225, Place Jean-Juneau  
Saint-Augustin (en face de la bibliothèque)

418 878-9442

www.ccpnchiro.ca

Articles d'Halloween disponibles  
à la mi-septembre



Suivez-nous sur

facebook

## Friperie SAINT-AUGUSTIN

390, Route 138  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1V9

418 878-2036  
friperiest-augustin.org

# JOËL GODIN

Portneuf-Jacques-Cartier

## BAISSES D'IMPÔTS POUR LES FAMILLES

- ✓ Fractionnement du revenu : des économies allant jusqu'à 2 000\$ par année
- ✓ Augmentation de la Prestation universelle pour la garde d'enfants à :
  - 1 920 \$ par année pour chaque enfant de moins de 6 ans
  - 720 \$ par année pour chaque enfant de 6 à 17 ans

(418) 908-1919

fb.com/JoelGodinPJC

UN LEADERSHIP  
QUI A FAIT SES  
PREUVES

POUR UNE  
ÉCONOMIE  
PLUS FORTE



## La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures présente la conférence L'étonnante survivance du régime seigneurial au Québec (1854-1974) le mercredi 23 septembre

(YG) La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures présente le mercredi 23 septembre à 19 h 30, la conférence L'étonnante survivance du régime seigneurial au Québec (1854-1974) à la salle Jobin de l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Un régime bien ancré et tenace... Entrée gratuite pour tous. Réservation requise par courriel : shsad@videotron.ca ou par téléphone au 418-878-5132. ■

Le régime seigneurial est associé naturellement à la période de la Nouvelle-France. On oublie souvent qu'il a été maintenu après la Conquête et officiellement aboli seulement en 1854. Mais sait-on que la seigneurie, la plus ancienne institution de l'histoire du Québec, a partiellement survécu bien longtemps après cette date? Les seigneurs sont indemnisés pour la perte de leurs droits et conservent la pleine propriété des terres non concédées. Les censitaires, pour leur part, doivent continuer à verser des rentes. Il faudra attendre les années 1970 pour que disparaissent, à Saint-Augustin-de-Desmaures comme à bien des endroits au Québec, les derniers vestiges des rentes seigneuriales. Le conférencier présentera l'historique de ce processus d'abolition et montrera que le régime seigneurial est plus près de nous qu'on le croit!



Benoît Grenier, historien et auteur.

## Des bénévoles de TELUS célèbrent la 10<sup>e</sup> édition des Journées du bénévolat de TELUS

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Afin de souligner la dixième édition des Journées du bénévolat de TELUS, plus d'une quarantaine de participants et de bénévoles étaient réunis récemment pour faire des #bonnesactions et participer au volet corporatif du Défi du Cap-Blanc, en collaboration avec Motivation Jeunesse. Lors de cette journée, Motivation Jeunesse a amassé plus de 30 000 \$ afin de poursuivre sa mission.

Cette année marque la dixième édition des Journées du bénévolat de TELUS. Au cours de cette période, TELUS prévoit que 16 000 personnes y participeront, notamment les membres de son équipe, actuels et retraités, ainsi que leurs proches et leurs amis. Ensemble, ils devraient effectuer au moins 50 000 heures de bénévolat dans le cadre de cet effort d'équipe pour soutenir les collectivités partout au pays. ■



Une quarantaine de participants, de bénévoles de TELUS et de membres du Comité d'investissement communautaire de TELUS accompagnent M. Jean-François St-Germain, vice-président, région de Québec et des Marchés publics de TELUS, lors du volet corporatif du Défi du Cap-Blanc. Plusieurs partenaires et clients se sont joints à TELUS pour soutenir Motivation Jeunesse dans l'atteinte de son objectif. Également présent sur la photo : M. Marc Coulombe, président du Comité d'investissement communautaire de TELUS, son équipe Pepsi, ainsi que l'équipe de René Rouleau, de La Capitale.

## Concert hommage à Sylvain Lelièvre à la maison Thibault-Soulard le 2 octobre

(YG) Le vendredi 2 octobre à la maison Thibault-Soulard, Ginette Paradis interprétera avec talent et audace les meilleures chansons du répertoire de Sylvain Lelièvre. Originaire de Québec, du même quartier de la basse-ville, Ginette Paradis est la première artiste à consacrer un concert complet à l'oeuvre de Sylvain Lelièvre. De Sylvain pour l'homme de mots... à Lelièvre, pour le pianiste et l'amoureux du jazz. Dès les premiers accords, Ginette captera l'attention de son public et le retiendra jusqu'à la dernière note.

Accompagnée par le guitariste Claude Laflamme (guitare-harpe) lequel assurera la première partie du concert, elle fera pénétrer les spectateurs dans l'univers de Sylvain Lelièvre grâce aux chansons qui ont marqué la carrière de cet auteur-compositeur-interprète québécois.

Ginette Paradis est une chanteuse chaleureuse énergique et passionnée qui a fait des concerts tant au Québec qu'en France. Produit par la Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures, en collaboration avec le Service de la culture de Saint-Augustin-de-Desmaures, cette nouvelle formule à deux représentations le même soir vise à rendre accessible à un plus grand nombre de personnes les concerts présentés à la Boîte à spectacles située à la maison Thibault-Soulard.

Ce concert est gratuit et pour tous, mais comme le nombre de places est limité, les personnes intéressées, doivent obligatoirement se présenter le vendredi 18 septembre (en personne) à la bibliothèque Alain-Grandbois, pour réserver leurs places pour la première (1<sup>re</sup>) ou la seconde (2<sup>e</sup>) représentation. Le samedi 19 septembre, les réservations pourront se faire par téléphone au 418 878-5473. ■



Le vendredi le 2 octobre à la maison Thibault-Soulard, Ginette Paradis interprétera avec talent et audace les meilleures chansons du répertoire de Sylvain Lelièvre.

## La 1<sup>re</sup> édition du tournoi de golf au profit de la Fondation Chevalerie Passion rapporte 11 300 \$

(YG) C'est au club de Golf Le Grand Portneuf, qu'a eu lieu récemment le tout premier tournoi de golf au profit de la Fondation Chevalerie Passion. La générosité des participants et des donateurs a permis d'amasser près de 11 300 \$. Une somme qui contribuera à améliorer la qualité des sessions d'hippothérapie et d'équitation thérapeutique offertes aux cavaliers si spéciaux.

La Fondation Chevalerie Passion (FCP) est un organisme de bienfaisance offrant depuis 2005 un programme d'équitation thérapeutique et d'hippothérapie à des personnes

présentant des besoins particuliers de toute nature (entre autres: déficience intellectuelle et troubles envahissants du développement, déficiences physiques, santé mentale, troubles de comportement et d'adaptation, besoins socio-affectifs). Centre certifié par l'Association canadienne d'équitation thérapeutique, son programme est également conforme aux normes de la Fédération québécoise d'équitation thérapeutique et de l'American Hippotherapy Association. Ouvrant dans un milieu rural, à deux pas de la ville, les installations adaptées de FCP sont dédiées à ses cavaliers spéciaux et leurs familles. ■



M. Pierre Dolbec, président du conseil d'administration de la Fondation et président d'honneur du tournoi, Mme Diane Plante, directrice générale de la Fondation et le gagnant du sac de golf.

# MIM

# MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES



VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

## MOT DU MAIRE

Chères concitoyennes et chers concitoyens,



### Rapport financier 2014 : déficit et causes

Le rapport financier 2014 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a été présenté lors de la séance du conseil du 26 août dernier. Le document sera déposé officiellement lors de la séance du 16 septembre prochain et est déjà disponible pour consultation sur le site Web de la Ville. Le bilan final de l'année 2014 indique un déficit de près de 2,7 M\$.

Quelques facteurs expliquent essentiellement ce déficit. D'abord, les prévisions de ventes de terrains dans le parc industriel à hauteur de 5 M\$ n'ont pas été réalisées. Lesdits terrains ont

trouvé preneurs pour seulement 2,6 M\$, et ce, fin décembre 2014; les actes notariés n'ayant été signés qu'en 2015, ils n'ont pu être comptabilisés en 2014, d'où un trou de 5 M\$. Par ailleurs, la vente de l'aréna Acti-Vital au montant de 2,9 M\$, non prévue au budget 2014, est venue s'ajouter à la colonne des revenus. Finalement, les dépenses prévues au budget 2014 ont été plus élevées que planifiées à hauteur de 0,3 M\$, notamment en raison d'opérations de déneigement plus étalées dans le temps qu'à la normale et de la réception d'une facture supplémentaire de l'agglomération en fin d'année en raison d'un déficit de fonctionnement. Ce sont là les principaux éléments expliquant le déficit de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures pour 2014.

Normalement, en fin d'année, lorsqu'une ville appréhende faire un déficit, deux options s'offrent à elle : soit envoyer un compte de taxes supplémentaire, soit inclure le montant du déficit estimé dans les prévisions budgétaires de l'année suivante. Puisque aucune de ces options n'a été choisie en 2014 et qu'un déficit a finalement été réalisé, ce dernier doit normalement être épongé par voie de règlement d'emprunt, étalé sur une période allant de 3 à 5 ans. Toutefois, le cas particulier où des ventes de terrains (d'un montant à peu près équivalant à celui du déficit) ont effectivement été réalisées et l'argent réellement encaissé début 2015, le déficit doit être directement épongé avec ces sommes et il ne peut y avoir de règlement d'emprunt pour ce montant. En conclusion, le déficit réalisé en 2014 devra essentiellement être épongé à même le budget de 2015, lequel verra par ailleurs ses revenus être augmentés de la valeur des terrains ayant fait l'objet de promesses d'achat en décembre 2014 par rapport aux prévisions budgétaires.

### Situation financière et gestion : séance spéciale d'information

Au moment d'écrire ces lignes pour le MIM de septembre, la date à laquelle je tiendrai la séance spéciale d'information sur les finances et la gestion de la Ville n'est pas encore arrêtée définitivement, non plus que la forme exacte que cette dernière prendra. Je suis encore à rassembler de l'information et à effectuer des vérifications. Je veux vous donner le portrait le plus réaliste et clair de l'état des lieux; il y a beaucoup d'aspects à considérer. Cela dit, soyez sans crainte, tel qu'annoncé, la séance aura lieu en septembre. J'indiquerai la date, le lieu et la forme que cette dernière prendra à l'occasion de la séance du conseil du 16 septembre prochain. Cette information sera indiquée sur le site Web de la Ville, diffusée via le système d'alertes citoyens et annoncée sur les panneaux lumineux.

### Centre communautaire Jean-Marie-Roy : l'avenir

Tel qu'annoncé lors de la séance du conseil municipal du 17 juillet dernier, un document d'appel public de propositions est en cours d'élaboration concernant l'avenir du centre communautaire Jean-Marie-Roy. Le document devrait être prêt d'ici quelques semaines et l'appel lancé. Les propositions seront reçues jusqu'à la mi-novembre, puis analysées et, le cas échéant, une ou des propositions seront recommandées et présentées au conseil municipal en décembre ou au plus tard début janvier 2016. Notez que le processus n'engage en rien la Ville; il se peut qu'aucune des propositions ne soit retenue. Cela dit, soyez assurés que vous serez tenus informés des suites au fur et à mesure et qu'advenant des décisions impliquant des changements, tous les acteurs concernés seront rencontrés et informés afin de minimiser les impacts, le cas échéant.

### Communications : nouveau directeur

Monsieur Dany Rousseau entre en fonction comme directeur des communications et des affaires publiques. Son mandat est exigeant, mais stimulant : porte-parole de la Ville, responsable des communications à l'interne et à l'externe (relations avec les citoyens et les médias) et de la bonne marche de nos communications électroniques (site Web et médias sociaux). Je lui souhaite la plus cordiale bienvenue.

*J'espère que vous avez passé de belles vacances et profité d'un été reposant.*

*Sylvain Juneau*

Sylvain Juneau, maire  
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

### SERVICES TÉLÉPHONIQUES

OFFERTS 24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7

#### INFORMATION : 418 878-2955

Numéro d'information générale de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures



#### URGENCE : 418 929-0781

Ce service téléphonique permet au personnel de la Ville de répondre aux urgences comme les déversements, les bris d'aqueduc et d'égouts ou à toute urgence nécessitant une intervention rapide de nos équipes (autres que les pompiers, les policiers et les ambulanciers).

En tout temps, pour votre sécurité, vous pouvez composer le 9-1-1.

### PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL

Voici la date du prochain conseil municipal qui se tiendra au 200, route de Fossambault.

#### Séance ordinaire : mercredi 16 septembre 2015 à 19 h 30

Changement d'heure d'ouverture à compter du 8 septembre :  
Du lundi au vendredi 8 h à 12 h et 13 h 30 à 16 h 30

Pour vous assurer de la tenue des séances du conseil municipal, veuillez consulter notre site Internet au [www.ville.st-augustin.qc.ca](http://www.ville.st-augustin.qc.ca), section « Élus et administration » ou dans l'Agenda.

JE FAIS MA PART

JE ME RENSEIGNE

### NUMÉROS À CONSERVER :

Service des travaux publics	418 878-4662 poste 5205 travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca
Ministère des Transports	418 643-6717
URGENCE Service des travaux publics	418 929-0781 En dehors des heures de bureau

## ALERTES CITOYENS

<http://alertes-citoyens.ville.st-augustin.qc.ca>



### HORAIRE DES BUREAUX ADMINISTRATIFS

Horaire régulier du lundi au vendredi  
De 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30

### RECYCLAGE

« Lorsque vous avez fini de me lire, au lieu de me jeter aux ordures, recyclez-moi ! »



# SERVICE DE L'URBANISME

## Matières résiduelles



CYCLE DES COLLECTES	
<span style="background-color: #90EE90; border: 1px solid black; padding: 2px;"> </span> Secteur 1	<span style="background-color: #FFA500; border: 1px solid black; padding: 2px;"> </span> Secteur 2
<span style="background-color: #90EE90; border: 1px solid black; padding: 2px;"> </span> LUNDI	<span style="background-color: #FFA500; border: 1px solid black; padding: 2px;"> </span> MARDI
<span style="background-color: #ADD8E6; border: 1px solid black; padding: 2px;"> </span> Secteur 3	<span style="background-color: #DDA0DD; border: 1px solid black; padding: 2px;"> </span> Secteur 4
<span style="background-color: #ADD8E6; border: 1px solid black; padding: 2px;"> </span> MERCREDI	<span style="background-color: #DDA0DD; border: 1px solid black; padding: 2px;"> </span> JEUDI
Ordures	
Recyclage	
Résidus verts en été	
Herbicyclage obligatoire	
Collecte des encombrants	

### Prochaines collectes

	<b>Ordures</b>	<b>RAPPEL:</b> collecte bimensuelle à compter de la semaine du 12 octobre	
	<b>Résidus verts en été</b>	Même jour que Ordures/Recyclage. Toutes les semaines du 5 oct. au 12 nov.	Sacs ORANGE ou TRANSPARENTS obligatoires, mettre les branches en ballots attachées d'une longueur maximum de 3 pieds.
	<b>Collecte des encombrants</b>	<b>LUNDI</b> 2 novembre	Inscription par Internet ou par téléphone obligatoire avant midi, le vendredi précédent.

### ASTUCE RECYCLAGE



## OPÉRATION RECYCLAGE

**Vieux électroniques • Piles et batteries  
Lampes au mercure**

**Rapportez-les!**

**2 JOURS SEULEMENT**



**Point de dépôt:** stationnement de l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures 200, route de Fossambault

**Quand:** vendredi et samedi les 25 et 26 septembre de 9h à 16h beau temps/mauvais temps

**Qui:** Tous les citoyens, entreprises et institutions de Saint-Augustin-de-Desmaures

**Les matières recueillies:**

- **Lampe au mercure :** ampoule fluo-compacte et tube fluorescent (néon) - à manipuler avec soin, dans leur boîte idéalement
- **Pile et batterie :** rechargeable et alcaline, maximum de 5 lb (incluant batterie d'outil ex : perceuse)
- **Matériel électronique :**
  - Ordinateur et périphérique
  - Console de jeux vidéo
  - Dispositif d'affichage (télévision, écran)
  - Téléphone, répondeur (et cellulaire)
  - Imprimante, numériseur, télécopieur, photocopieur et appareil multifonctions de bureau, serveur et routeur (portable ou posé au sol)
  - Système audio/vidéo personnel, portable ou non-portable (radio, réveil-matin, chaîne stéréo, lecteur/enregistreur CD/DVD/Cassette, amplificateur, MP3, haut-parleur, appareil photos, GPS, décodeur, ensemble cinéma maison)
  - Et plus encore...

**POUR VALIDER, VOIR LE SITE**  
[www.recyclerMESelectroniques.ca/qc](http://www.recyclerMESelectroniques.ca/qc)  
 avant d'apporter votre matériel

**Protéger votre vie privée :** effacez toutes les données personnelles de vos appareils avant de les déposer.

Les matières seront recyclées de manière sécuritaire et écologiquement responsable grâce aux partenaires accrédités suivants: l'Association pour le recyclage des produits électroniques du Québec (ARPE-Québec), Recyc-Fluo, Appel à Recycler et Arteau Récupération.



## Course à pied le 19 septembre - Secteur centre

Le Grand Circuit Familial aura lieu cette année le samedi matin 19 septembre. Environ 800 coureurs, petits et grands, sont attendus pour ce défi sportif.

Voici les contraintes de circulation.

- La rue Jean-Juneau sera fermée à la circulation entre 8 h 30 à 9 h 15 et en sens unique vers le nord jusqu'à 11 h.
- L'intersection des rues Jean-Juneau et Charron sera barrée. Seulement la circulation locale sera permise sur la rue du Charron, entre la bibliothèque et la rue Béchar.

**Vous êtes invités à venir encourager les coureurs.**

Martine Lanoie, technicienne en environnement et salubrité  
Service de l'urbanisme  
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures  
[urbanisme@ville.st-augustin.qc.ca](mailto:urbanisme@ville.st-augustin.qc.ca)

## I LA CHRONIQUE DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL RÉGLEMENTATION



### COLPORTAGE : PERMIS OBLIGATOIRE

Il est obligatoire pour toute personne qui vend des services ou articles de porte en porte sur le territoire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures de se procurer un permis de colportage.

Le permis n'est pas exigé aux organismes à but non lucratif, à un vendeur concluant lors d'une exposition agricole, commerciale ou artisanale, à tout vendeur légalement autorisé à vendre des billets de loterie ou au commerce de cantine.

En aucun cas, la Ville ne mandate ou ne cautionne une entreprise. De plus, elle ne vérifie aucunement l'honnêteté des représentants et la solvabilité des entreprises. La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures demande aux citoyens d'être extrêmement vigilants s'ils ouvrent leur porte à un colporteur.

Jean-Claude Charbonneau, inspecteur municipal  
Service de l'urbanisme  
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures  
[urbanisme@ville.st-augustin.qc.ca](mailto:urbanisme@ville.st-augustin.qc.ca)

## \$ \$ SERVICE DE LA TRÉSORERIE

### COMPTE DE TAXES 2015

Le compte de taxes 2015, qui a été envoyé à la fin du mois de janvier, est payable en trois versements sans intérêt.



**3<sup>e</sup> versement : 5 octobre 2015**

Il est possible de faire parvenir vos paiements par courrier en détachant chacun des coupons de remise et en les retournant, accompagnés des chèques, à l'adresse suivante :

Service de la trésorerie  
Hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures  
200, route de Fossambault  
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3

#### PAIEMENTS PAR INTERNET OU À VOTRE INSTITUTION :

Vous pouvez payer votre compte de taxes par l'entremise des services automatisés des institutions financières participantes (téléphone, Internet ou guichet automatique). Veuillez tenir compte qu'un délai de deux (2) à cinq (5) jours ouvrables peut s'écouler avant la réception de votre paiement par la Ville. Assurez-vous de la bonne inscription de votre numéro de matricule à 18 chiffres dans votre dossier de paiement électronique.

#### RAPPEL POUR LES CHÈQUES POSTDATÉS :

Assurez-vous...

- d'y inscrire les bonnes dates (selon le calendrier des versements);
- de signer vos chèques;
- de libeller vos chèques au nom de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures;
- d'y inscrire le numéro de matricule au verso (le numéro à 8 chiffres).

#### NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES :

Il est possible, si vous êtes un nouveau propriétaire, que le compte de taxes de votre propriété ait été expédié à l'ancien propriétaire. Il peut s'écouler de trois (3) à six (6) mois entre la visite chez le notaire et le changement au rôle d'évaluation. La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures n'émet pas de nouveau compte de taxes lorsqu'il y a un changement de propriétaire.

Si vous n'avez pas reçu votre compte, ou en cas d'incertitude, il est de votre responsabilité de vous assurer que votre dossier est à jour en communiquant avec le Service de la trésorerie au 418 878-4662 poste 5306 ou 5309

Manon Lemay, directrice  
Service de la trésorerie  
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures  
[tresorerie@ville.st-augustin.qc.ca](mailto:tresorerie@ville.st-augustin.qc.ca)

# SERVICE DE LA CULTURE

## CLUB DE LECTURE CROCK-LIVRES

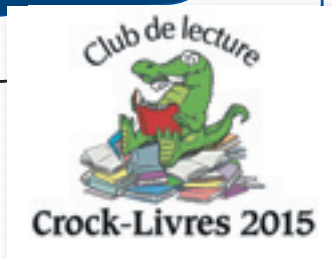
### Édition 2015

La fête de clôture du club de lecture a connu un vif succès ! Plus de 200 personnes (membres Crock et parents) ont assisté au spectacle « Les épreuves de Sariette » présenté par Estelle Farfadelle.

#### Félicitations à tous les participants !

333 membres actifs ont participé au Club de lecture Crock-Livres; plus de 6083 livres ont été lus durant l'été. Merci aux parents d'avoir collaboré à cette réussite et bon retour à l'école !

Des remerciements également à la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures, notre partenaire dans cette activité.



## Horaire de la bibliothèque Alain-Grandbois et Père-Jean-Marc-Boulé

Le lundi..... Fermé	Le vendredi..... de 14 h à 21 h
Le mardi..... de 10 h à 21 h	Le samedi..... de 10 h à 17 h
Le mercredi..... de 14 h à 21 h	Le dimanche..... de 10 h à 17 h
Le jeudi..... de 14 h à 21 h	

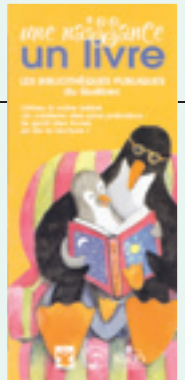
## ÉVEIL À LA LECTURE

Il est important pour le jeune enfant d'approprier les livres dès son plus jeune âge. Ne dites surtout pas : « Il est bien trop jeune pour prendre un livre ». La bibliothèque offre à votre enfant la possibilité d'entrer en contact avec les livres grâce aux animations décrites ci-dessous.

### PROGRAMME

#### Une naissance un livre

Bébé vient de naître ou vous venez d'adopter un enfant de moins d'un an ? Abonnez-le à votre bibliothèque et offrez à votre enfant un cadeau des plus précieux : le goût de la lecture ! Au moment de l'abonnement, l'enfant reçoit sa carte de bibliothèque et une trousse de bébé lecteur qui comprend un livre, des choix de lecture et des conseils aux parents.



### BIBLIOCONTE (0 À 5 ANS)

En compagnie d'un adulte, les enfants viennent découvrir la magie des livres. Chaque atelier comprend une histoire passionnante racontée par Réjane Gourin ainsi qu'une comptine, un jeu ou une activité de motricité. Le résultat vous étonnera ! L'activité

est gratuite et l'inscription est obligatoire à partir de la date mentionnée. Faites vite, car les places sont limitées.

**L'activité se déroule à la bibliothèque Alain-Grandbois, le samedi.**

### BIBLIOCONTE

Samedi 19 septembre à 10 h 15  
**PAUVRE PETIT CHAT**

La lune ne quitte pas des yeux l'adorable petit chat blanc perdu dans un décor de nuit entre ciel et étoiles. « Pauvre petit chat. Tu as peur de tout, tu ne sens pas bon, tu as mal et en plus tu as honte ! » À qui la faute ? À tout le monde, bien sûr ! D'après le livre de Michel Van Zeveren, aux Éditions Pastel.

**Pour les 0 à 5 ans, gratuit, places limitées, inscriptions dès le 5 septembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque Alain-Grandbois ou Père-Jean-Marc-Boulé. Durée : 45 min.**



Samedi 3 octobre à 10 h 15  
**UN PEU PERDU**

Bébé Hibou est tombé du nid dans lequel il dormait tranquillement avec sa maman. Heureusement Écureuil, pas très futé mais plein d'entrain, se propose de l'aider à la retrouver. D'après le livre de Chris Haughton, aux Éditions Thierry Magnier.

**Pour les 0 à 5 ans, gratuit, places limitées, inscriptions dès le 19 septembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque Alain-Grandbois ou Père-Jean-Marc-Boulé. Durée : 45 min.**



## LIRE ET FAIRE LIRE

Pour la session d'automne 2015, nous sommes à la recherche de bénévoles âgés de 50 ans et plus aimant la lecture et ayant le désir de partager cet amour des livres avec des enfants de maternelle, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année. Deux écoles bénéficient de ce programme intergénérationnel : le pavillon Marguerite-Bourgeois et l'école Vision de Saint-Augustin-de-Desmaures.



Informations et inscriptions auprès de Caroline Arpin à [caroline.arpin@ville.st-augustin.qc.ca](mailto:caroline.arpin@ville.st-augustin.qc.ca) ou 418 878-4662 poste 6609

## FORMATION

### Internet et informatique

La bibliothèque Alain-Grandbois vous offre à nouveau, dès la fin du mois de septembre, et ce jusqu'au mois d'avril inclusivement, des formations individuelles d'initiation à l'Internet et à l'informatique. Les personnes intéressées doivent communiquer au **418 878-(LIRE) 5473**.



## SERVICE DE LA CULTURE

### L'HEURE DU CONTE De 3 à 5 ans

Pour donner le goût de lire à vos enfants âgés de 3 à 5 ans, notre animatrice leur racontera des histoires tout en proposant des activités liées au thème. L'activité est gratuite et l'inscription est obligatoire à partir de la date mentionnée. Une animation de l'artiste Lyse Trottier. **Faites vite, car les places sont limitées. L'activité se déroule à la bibliothèque Alain-Grandbois le mardi.**



Samedi 17 octobre à 10 h 15

### HANSEL LE GOURMAND ET GRETEL LA COURAGEUSE

Le conte des frères Grimm revisité et illustré de photographies de personnages en feutrine. D'après le livre de Kimiko et Margaux Duroux, aux Éditions L'École des Loisirs.

**Pour les 0 à 5 ans, gratuit, places limitées, inscriptions dès le 3 octobre aux heures d'ouverture de la bibliothèque Alain-Grandbois ou Père-Jean-Marc-Boulé. Durée : 45 min.**



Mardi 22 septembre à 10 h 15

### PAS ÉVIDENT, ÊTRE UNE FÉE DES DENTS !

La fée en chef vient de confier une première mission à Dentine, la nouvelle fée des dents. Armée de sa baguette magique, Dentine part confiante, mais elle réalise rapidement que la tâche ne sera pas si facile ! Un monstre avec de petits yeux ! Un enfant aux pieds de géant ! Un verre rempli de dents ! Mais au fait, où est Ludo ? D'après le livre de Nadia Savigny, aux Éditions Bambou.

**Pour les 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, inscriptions dès le 8 septembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque Alain-Grandbois ou Père-Jean-Marc-Boulé. Durée : 45 min.**



Mardi 6 octobre à 10 h 15

### LE PETIT CHEVALIER QUI N'AIMAIT PAS LA PLUIE

Dans un curieux royaume construit au sommet d'une forêt vivait un petit chevalier. Il aimait les chats et les gâteaux au chocolat. Il ne craignait ni la nuit ni les souris... mais il avait terriblement peur de la pluie ! Un jour, un orage énorme s'abattit sur le village. Le petit chevalier courut se réfugier dans une forteresse. Il y resta enfermé longtemps, très longtemps, jusqu'au jour où il dut quitter son refuge pour affronter ses peurs... D'après le livre de Gilles Tibo, aux Éditions Scholastic.

**Pour les 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, inscriptions dès le 22 septembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque Alain-Grandbois ou Père-Jean-Marc-Boulé. Durée : 45 min.**

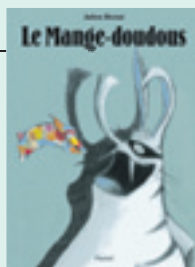


Mardi 20 octobre à 10 h 15

### LE MANGE-DOUDOUS

Berk le canard raconte qu'une espèce de patate molle est entrée dans la chambre et qu'elle a attaqué les doudous. Lapinot a été avalé. D'après le livre de Julien Béziat, aux Éditions de L'École des loisirs.

**Pour les 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, inscriptions dès le 6 octobre aux heures d'ouverture de la bibliothèque Alain-Grandbois ou Père-Jean-Marc-Boulé. Durée : 45 min.**



## ACTIVITÉS CULTURELLES

### REPENSER SA BOÎTE À LUNCH...

Mardi 13 octobre, à 19 h  
**REPENSER SA BOÎTE À LUNCH POUR PLUS D'ÉNERGIE ET DE FOCUS AU TRAVAIL**

**Avec Hélène Baribeau, diététiste-nutritionniste, auteure et conférencière**



Dans le cadre de cette conférence, il sera question des meilleurs aliments à mettre dans sa boîte à lunch et de ceux à limiter afin d'avoir plus d'énergie et de focus au travail. Des exemples de repas et collations seront aussi donnés ainsi que des outils pour aider à la planification efficace de boîtes à lunch santé.

**16 ans ou plus, gratuit, places limitées, inscriptions dès le 29 septembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque Alain-Grandbois ou Père-Jean-Marc-Boulé. Durée : 60 min. L'activité se déroule à la bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide.**

### CONFÉRENCE

Mardi 29 septembre, à 19 h  
**LES LIVRES NUMÉRIQUES ET LES TABLETTES ÉLECTRONIQUES**

**Avec Robert Martin, conférencier**



Cette conférence de M. Robert Martin couvre les principaux formats de fichiers de livres numériques, la gestion des droits numériques, les livres et les tablettes électroniques, les logiciels de lecture et les principales librairies et bibliothèques de livres numériques en français.

Des démonstrations et manipulations de livres et de tablettes électroniques sont à l'horaire.

M. Robert Martin est détenteur d'une maîtrise en informatique de gestion. Il est consultant en technologie de l'information et est l'éditeur et le rédacteur du site [www.livresetpixels.com](http://www.livresetpixels.com) qui regroupe l'information en français sur les livres et tablettes électroniques, les logiciels de lecture et les sources de livres numériques.

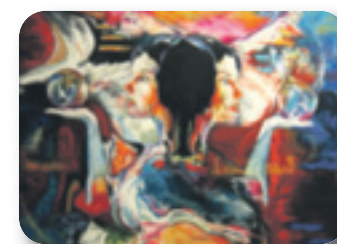
**16 ans ou plus, gratuit, places limitées, inscriptions dès le 15 septembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque Alain-Grandbois ou Père-Jean-Marc-Boulé.**

L'activité se déroule à la bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide.

### EXPOSITION

Du 19 septembre au 18 octobre  
**DE LA FIGURATION À L'ABSTRACTION**

**Exposition de Alena Plihal**



D'origine tchèque et établie au Québec depuis de nombreuses années, Alena Plihal explore plusieurs techniques à sa portée pour créer des toiles vibrantes.

L'artiste nous transporte dans un monde de saveurs, dans un univers de contraste où la composition se transforme en image laissant des coups de pinceau, des coups de spatule et des touches de doigts devenir un confortable équilibre pour l'œil.

Il y a dans les tableaux de Plihal une ardeur et une ferveur profondément reconfortantes.

**Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la bibliothèque Alain-Grandbois.**

## CONCERT

**Vendredi**  
**18 septembre à 20 h**  
**AVEC NORDRI**



Entendez-vous l'écho des mers du Nord? Percevez-vous le rythme puissant des Vikings, les danses des délicates fées celtiques et les mélodies glacées s'échappant de Norvège? Est-ce le vent du Nord qui a réussi à faire passer à travers les branches des forêts d'ici ces murmures anciens, ces festivités lointaines?

Les quatre musiciens de l'ensemble Nordri vous convient à un voyage au cœur de la musique nordique d'époques et d'influences multiples. Saurez-vous faire écho à cet appel du Nord?

Anne-Hélène Chevrette, violon et alto; Sylvain Neault, violon et mandoline; David Jacques, guitare baroque; Ian Simpson, contrebasse. Concert offert en partenariat avec la Société musicale Saint-Augustin-de-Desmaures.

**Information : 418 652-9282.**

**Pour tous, aucune réservation, entrée gratuite.**  
L'activité se déroule à la salle de spectacle Desjardins du centre communautaire Jean-Marc-Roy.

## RODIN ET CAMILLE CLAUDEL, LA PASSION DE LA SCULPTURE

**Mercredi 7 octobre à 19 h**  
**AVEC PASCALE MATHÉ,**  
**HISTORIENNE DE L'ART ET CONFÉRENCIÈRE**

Couple passionné dont la production sculpturale sera à l'image de leur amour, dualité et fusion, douleur et violence, Auguste Rodin et Camille Claudel produiront à la fin du 19<sup>e</sup> siècle des œuvres qui marqueront l'histoire de la sculpture par leur audace, leur modernité et leur sensualité. Conférence offerte en partenariat avec l'Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures.

**Pour tous, gratuit, places limitées, inscriptions dès le 23 septembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque Alain-Grandbois ou Père-Jean-Marc-Boulé.**

**Durée : 90 min. L'activité se déroule à la bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide.**



## LA MAISON THIBAUT-SOULARD

La maison Thibault-Soulard est située à la place des Générations Desjardins, au coin de la route 138 et de la rue Jean-Juneau. Construite au début du 19<sup>e</sup> siècle, la maison Thibault-Soulard a été restaurée par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et est ouverte aux visiteurs depuis janvier 2014.

Une exposition permanente sur l'histoire et l'architecture de la maison est accessible aux heures d'ouverture en plus d'une programmation d'activités culturelles pour tous les groupes d'âge. Informez-vous régulièrement de la programmation culturelle en consultant le portail culturel au <http://culture.ville.st-augustin.qc.ca> et restez informé en vous inscrivant à l'infolettre culturelle par le biais du portail ou en envoyant vos coordonnées à [culture@ville.st-augustin.qc.ca](mailto:culture@ville.st-augustin.qc.ca).

### La maison Thibault-Soulard mise sur la famille en 2015-2016

Pour la saison culturelle 2015-2016, la maison Thibault-Soulard mise sur la famille. Des activités culturelles ciblant la clientèle enfant, famille, adolescent seront offertes tout au long de l'année. La place des Générations Desjardins, formée de la maison Thibault-Soulard, la maison Omer-Juneau (pour la clientèle des 50 ans et plus) et la maison des jeunes (pour les 12 à 17 ans) prend ainsi tout son sens en offrant des activités pour tous les groupes d'âge dans un même lieu de rencontre.

Les trois maisons étant animées individuellement, c'est maintenant toute la place des Générations Desjardins qui prend vie. Venez nous visiter!

### Horaire de la maison Thibault-Soulard :

Dimanche :	de 12 h à 16 h
Lundi :	fermé
Mardi :	de 13 h 30 à 16 h 30
Mercredi :	de 13 h 30 à 16 h 30
Jeudi :	de 13 h 30 à 16 h 30
Vendredi :	de 13 h 30 à 16 h 30
Samedi :	de 12 h à 16 h

Notez que la maison ouvrira ses portes en dehors des heures normales d'ouverture lors d'événements ou activités planifiés au calendrier.

## EXPOSITIONS

**Du 12 septembre au 25 octobre**  
**Exposition d'Élise Genest**

Dans son atelier niché dans la région de Québec, Élise Genest signe, d'un coup de pinceau inimitable, des tableaux qui respirent la prestance de ses sujets. Sur ses toiles, un ou plusieurs chevaux sont mis en valeur par un décor d'ombre et de lumière d'inspiration contemporaine.



Ses sujets de prédilection : les chevaux d'origine ibérique. Leur personnalité théâtrale et leur expressivité sont pour elle une source inépuisable d'inspiration. Elle tente de capter leur regard, leur personnalité propre et leur complicité, et de traduire toutes les émotions qu'ils peuvent susciter chez les passionnés de chevaux.

La photographie occupant une part importante de son processus créatif, Élise voyage beaucoup pour faire le plein d'inspiration. Certaines photographies demeurent des œuvres à part entière qu'elle ne revisitera pas avec ses pinceaux. D'autres serviront de référence pour ses toiles. Chez elle, la création est le fruit d'une longue période de réflexion et de recherche, suivie d'une période de production très intense et spontanée. Une fois qu'elle s'abandonne à ce qu'elle surnomme la « possession de la création », ses œuvres naissent généralement en moins de vingt-quatre heures.

Élise Genest s'est d'abord fait remarquer en se présentant à des collectionneurs potentiels et en offrant ses services de portraitiste à des propriétaires d'élevages d'ici et d'ailleurs. Aujourd'hui, elle expose ses œuvres lors de grands événements équestres d'Amérique du Nord et d'Europe. Active sur les médias sociaux où elle affiche ses plus récentes œuvres, ses tableaux en cours et des réflexions sur son art et ses sujets, elle entretient un contact privilégié avec son public toujours grandissant composé autant de passionnés de chevaux que d'amateurs d'art. [www.elisegenest.com](http://www.elisegenest.com)

**Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la maison Thibault-Soulard.**



## SERVICE DE LA CULTURE

### NOUVEAU ATELIERS ARTISTIQUES POUR ADOLESCENTS

Mercredi 21 octobre à 15 h 30  
Avec Diane Paré

Pour la fête de l'Halloween, les adolescents sont invités, à la fin des classes, à prendre part à un atelier de décoration de citrouilles original et qui donnera lieu à une grande créativité. Laissant de côté la méthode traditionnelle de découpe de la citrouille, les participants auront l'opportunité d'utiliser différents matériaux et de la peinture sous différentes formes. Une grande créativité pour des citrouilles à couper le souffle.

Les créations serviront ensuite à décorer la place des Générations Desjardins jusqu'au 31 octobre.

**Un atelier réservé uniquement aux adolescents, immédiatement après les classes à la maison Thibault-Soulard.**

**Pour les 12 à 17 ans, gratuit, places limitées, inscriptions dès le 7 octobre à la bibliothèque Alain-Grandbois ou Père-Jean-Marc-Boulé aux heures d'ouverture. Durée : 90 min.**



### ATELIERS ARTISTIQUES POUR ADULTES

Jeudi 15 octobre à 14 h  
Avec Diane Paré

Diane Paré, artiste, vous invite à venir confectionner en sa compagnie un cadre pour photographie unique créé à même une toile d'artiste. Une belle façon de récupérer une toile abîmée et de mettre en valeur nos souvenirs les plus chers.

**Pour adultes, gratuit, places limitées, inscriptions dès le 1<sup>er</sup> octobre à la bibliothèque Alain-Grandbois ou Père-Jean-Marc-Boulé aux heures d'ouverture. Durée : 120 min. L'activité se déroule à la maison Thibault-Soulard.**



### ATELIERS DE DÉMONSTRATION

De septembre à novembre  
Différentes démonstrations  
de techniques artisanales  
Avec les membres du Cercle de Fermières



Les membres du Cercle de Fermière de Saint-Augustin-de-Desmaures collaborent avec le Service de la culture à la maison Thibault-Soulard dans la transmission du savoir-faire artisanal. Sporadiquement, des membres sont présentes, sur les heures d'ouverture de la maison Thibault-Soulard, pour tisser et travailler la laine sur un rouet ancien. Vous êtes invités à venir les rencontrer et en apprendre davantage sur leurs activités.

Spécifiquement, les mardis après-midi, de septembre à novembre, des ateliers de tricot se tiennent à la maison Thibault-Soulard. Il y a également, les mercredis après-midi, des ateliers d'initiation au crochet. N'hésitez pas à vous informer auprès du Cercle de Fermières afin de participer à ces ateliers. Les détails et coûts pour ces cours de tricot et d'initiation au crochet sont disponibles auprès des membres du Cercle de Fermières.

**Pour tous, gratuit (notez qu'il y a un coût pour participer aux ateliers de tricot et d'initiation au crochet, mais que vous pouvez venir rencontrer les artisanes gratuitement), aux heures d'ouverture de la maison Thibault-Soulard.**

### ATELIERS ARTISTIQUES POUR ENFANTS

Prenez note que les ateliers de création pour les 3 à 5 ans « Créer avec Adé » seront dorénavant offerts à la maison Thibault-Soulard, un vendredi par mois à 9 h 30.

Vendredi 18 septembre à 9 h 30  
Ateliers de création pour les 3 à 5 ans  
Avec Adéline Germain

L'artiste Adé invite les enfants de 3 à 5 ans à venir créer en sa compagnie, un vendredi par mois. Par l'intermédiaire d'activités ludiques et stimulantes, les enfants découvriront des techniques artistiques et exploreront différents types de matériaux. Une belle initiation aux arts plastiques qui permettra de faire émerger le potentiel créateur de chaque enfant dans le plaisir et la bonne humeur !

**N'oublie pas ton couvre-tout!**

Thème de septembre :  
« Pomme, pêche, poire et abricot ! La récolte gourmande. »



Impression, dessin et collage

**Enfants de 3 à 5 ans (tous les enfants doivent être accompagnés d'un adulte), gratuit, places limitées, inscriptions dès le 4 septembre à la bibliothèque Alain-Grandbois ou Père-Jean-Marc-Boulé aux heures d'ouverture. Durée : 60 min.**

### ATELIER

Samedi 26 septembre à 14 h  
Atelier de création pour les 7 à 12 ans  
Avec Émilie Cyr

Viens apprendre tout en t'amusant grâce aux ateliers artistiques offerts par Émilie Cyr. Elle te propose un nouveau projet tous le mois.

**N'oublie pas ton couvre-tout !**  
L'activité se déroule à la maison Thibault-Soulard.

**Enfants de 7 à 12 ans, gratuit, places limitées, inscriptions dès le 12 septembre à la bibliothèque Alain-Grandbois ou Père-Jean-Marc-Boulé aux heures d'ouverture. Durée : 60 min.**



**DOCUMENTAIRES ADULTES**
**Apprendre à s'aimer, un jour à la fois : 366 réflexions quotidiennes pour apprivoiser le bonheur**

Diane Gagnon

Apprendre à s'aimer semble si difficile... Et pourtant, notre capacité à être heureux est directement proportionnelle à notre estime de soi. Le manque d'estime de soi est l'un des pires fléaux de notre société. Par manque d'estime de soi, nous éprouvons de la jalousie, de l'envie, de la colère, de l'insécurité. Nous n'osons pas entreprendre des changements positifs parce que nous ne nous aimons pas assez... Diane Gagnon vous offre ici 366 réflexions comme autant de pistes de solutions pour apprendre à vous aimer un peu plus chaque jour.


**Restaurer le bois : les techniques et les procédés au travers d'exemples concrets** - Eva Pascual et Miró

Ce guide rassemble les connaissances nécessaires pour pratiquer la restauration du mobilier en bois. Il propose une introduction à l'histoire et aux styles des meubles, décrit les dégradations et les maladies du bois, dresse la liste des matériaux, fournitures et outils, et détaille les aspects techniques de cet artisanat.


**Midi saveurs : lunchs et petits plats** - Émilie Bilodeau

Vous cherchez des recettes simples et rapides pour des repas du midi qui sortent de l'ordinaire? Voilà ce que vous propose Émilie Bilodeau avec MIDI SAVEURS. Vous y trouverez des idées de petits plats chauds, de sandwiches originaux, de salades-repas composées de légumes de toutes sortes, des recettes de desserts et même des collations. Pour les parents, l'auteure suggère quelques recettes faciles à exécuter avec les enfants. Une belle façon de les inciter à participer à la préparation des lunchs et à y prendre goût. Des idées alléchantes pour des repas légers à emporter ou à déguster à la maison..


**Famille futée v. 2** - Alexandra Diaz et Geneviève O'Gleman

De retour avec un autre livre de recettes futées, Geneviève O'Gleman, nutritionniste, et Alexandra Diaz, animatrice, offrent cette fois, 175 recettes gourmandes, faciles, santé et toutes à moins de 5\$ par portion, une formule ayant fait le succès de l'émission Cuisine futée, parents pressés. Les auteures partagent leurs meilleures astuces en proposant des trucs écolos, des alternatives pour les allergies et plusieurs informations pratiques qui faciliteront la préparation des repas au quotidien, pour tous, peu importe l'âge et le niveau d'habileté en cuisine.


**T'as vu le monsieur ? Mon combat d'un visage à l'autre** - Jérôme Hamon

En juin 2010, J. Hamon, 35 ans, a bénéficié grâce au professeur L. Lantiéri d'une greffe totale du visage, système lacrymal inclus. Il relate ici son parcours. Atteint de la maladie de Recklinghausen, il a vu très jeune son visage commencer à s'affaisser et se couvrir de bosses. Il relate son combat pour se construire, avant et après l'opération


**ROMANS ADULTES**
**Mirage** - Douglas Kennedy

Robin pense avoir trouvé le bonheur en épousant Paul. Ils partent en vacances au Maroc et elle se dit que c'est le moment idéal pour concevoir un enfant. Durant le séjour, elle reçoit un mot de son assistant qui lui apprend que Paul a subi une vasectomie. Folle de rage, elle laisse un mot de rupture à son mari et quitte l'hôtel. A son retour, la chambre a été saccagée et Paul a disparu.


**Daisy Sisters** - Henning Mankell

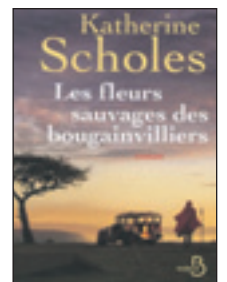
Été 1941, Suède. Deux amies de 17 ans, Elna et Vivi, surnommées les Daisy Sisters, en référence aux duos de chanteuses américaines de l'époque, partent à bicyclette à travers le pays, en longeant la frontière de la Norvège, alors occupée par les nazis. Elna se fait violer et revient chez elle enceinte d'Eivor. 1960, Eivor a 18 ans, révoltée contre sa mère, elle rêve de liberté et s'enfuit.


**Dix de retrouvés** - Janet Evanovich

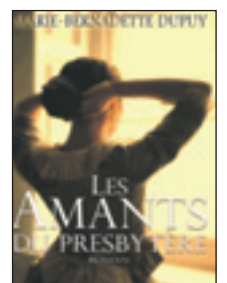
Parce qu'elle a fait un détour pour acheter des nachos, Stéphanie s'est trouvée au mauvais endroit au mauvais moment. La voilà devenue la cible d'un gang et du très inquiétant Diable rouge. La chasseuse de prime doit se cacher en même temps qu'elle traque son ennemi. Ranger lui propose son aide.


**Les Fleurs sauvages des bougainvilliers** - Katherine Scholes

Tanganyika, 1948. Kitty, jeune Anglaise de 30 ans, rejoint son mari Théo en Afrique. Prête à tout pour sauver son couple qui a été frappé par un scandale en Angleterre, elle rencontre cependant des difficultés dans la colonie. Éprise de liberté, elle s'investit dans la mission locale aux côtés de Taylor, propriétaire terrien qui soutient les tribus locales.


**Les Amants du presbytère** - Marie-Bernadette Dupuy

Saint-Germain-de-Montbron, été 1849. Pour le plus grand bonheur des paroissiens de cette bucolique commune rurale située en Charente, un nouveau curé se présente enfin au presbytère. Or, le jeune Roland Charvaz n'a manifestement pas la vocation; il favorise de loin les conquêtes féminines au détriment de la salvation des âmes. Pour sa part, Mathilde, la jolie épouse du docteur de Salignac et mère d'un petit garçon, n'a jamais connu la passion amoureuse, du moins, jusqu'au jour où le nouveau religieux s'installe tout près de chez elle. Dès leur première rencontre, c'est le coup de foudre et les deux amants se lancent dans une aventure torride, à l'insu de tous...


**Des vies en mieux** - Anna Gavalda

Deux histoires de jeunes gens qui préfèrent prendre le risque de se tromper de vie plutôt que de n'en vivre aucune. Mathilde, 24 ans, a abandonné ses études pour un boulot sans intérêt et vit en colocation avec deux autres filles. Yann, 26 ans, bardé de diplômes, n'a trouvé qu'un emploi alimentaire. Pour chacun, un élément insolite les amènera à changer de vie.


**La Fille du train** - Paula Hawkins

Rachel habite dans la banlieue de Londres et prend le train pour rejoindre la capitale deux fois par jour. De la fenêtre du train, elle observe un couple qu'elle imagine parfait, comme elle l'était avec son mari, avant qu'il ne la trompe puis la quitte. Un matin, Rachel voit un inconnu dans leur maison puis elle apprend la disparition de la jeune femme, Megan Hipwell...

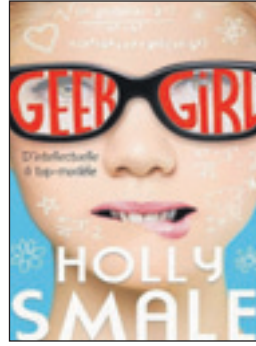


## ROMANS ADOS

### Geek girl. 1, D'intellectuelle à top-modèle

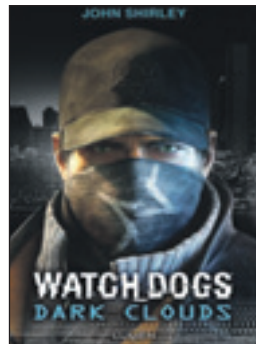
Holly Smale

Je m'appelle Harriet Manners et je déteste la mode. Sincèrement. Je préfère savoir que lors d'un éternuement, tous les organes s'arrêtent, le cœur compris, qu'une cuillerée à café d'étoile à neutrons pèse des milliards de tonnes, ou que le merle bleu ne voit pas la couleur bleue. C'est sûrement pour ça que je n'ai pas beaucoup d'amis et qu'un « fan » a écrit GEEK au marqueur rouge sur mon sac. Alors que feriez-vous à ma place si une agence de mannequin vous repérait ? Et vous proposait de passer d'intellectuelle à... top-modèle.



### Watch dogs, dark clouds - John Shirley

Mick Wolfe, ancien militaire, a été témoin d'un vol spectaculaire en Irak par un groupe d'officiers. De retour à la vie civile, il est confronté à la Blume Corporation, une entreprise gigantesque qui a installé les caméras de surveillance de la ville de Chicago. Aiden Pearce l'aide dans cette course contre la montre.



### Perdue et retrouvée - Cat Clarke

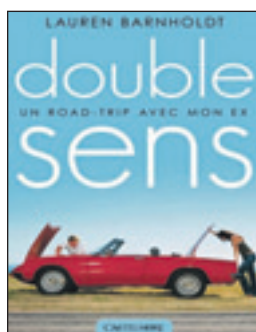
Faith a vécu l'enlèvement de sa grande sœur, Laurel, à l'âge de 6 ans. Treize années plus tard, une jeune femme est retrouvée saine et sauve serrant l'ours en peluche avec lequel Laurel a disparu.



### Double sens : un road-trip avec mon ex

Lauren Barnholdt

Après leur coup de foudre, Courtney et Jordan s'étaient promis de faire la route vers l'université ensemble. Trois jours à traverser les États-Unis, une belle balade en perspective s'ils n'avaient pas rompu quelques jours plus tôt.



## MINI CLIN D'ŒIL (JEUNES)

### Si jamais tu avais un dinosaure...

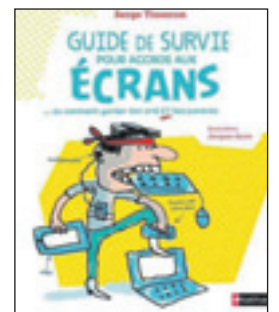
Linda Bailey et Colin Jack

Si jamais tu trouvais un dinosaure dans ton salon et que tu ne savais pas quoi en faire. Tu pourrais t'en servir comme ouvre-boîte ! Il ferait un excellent casse-noisette aussi ! Un dinosaure pourrait servir de grand parapluie, de cerf-volant ou même d'oreiller. Il pourrait aussi servir de système antiviol au cas où des intrus tenteraient d'entrer chez toi. Les rôles absurdes que l'on prête aux dinosaures de cet album feront rire les lecteurs aux éclats, en plus de stimuler leur imagination et de leur montrer comment faire pour que leur dinosaure ne les quitte jamais.



### Guide de survie... ou comment garder ton ordi et tes parents - Serge Tisseron

L'auteur décrypte 15 situations liées à la surutilisation des écrans pour les enfants avec, pour chacune, un plan d'action afin que l'enfant aigüise son esprit critique et se prenne en main pour mieux gérer ses écrans.



### Les Minions. 1, Banana !

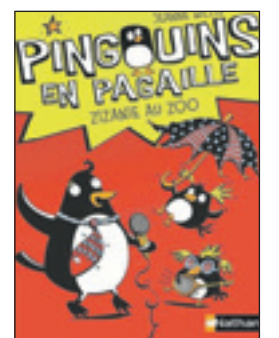
Une adaptation en bande dessinée du film, pour tout savoir sur les Minions, leurs manies et leur mode de vie.



### Pingouins en pagaille. 1, Zizanie au zoo

Jeanne Willis et Nathan Reed

Faute de visiteurs, le zoo est menacé de fermeture. Les pingouins décident de prendre les choses en main. Salto organise un véritable show pour attirer les foules.



Vous retrouverez les nouveautés documentaires et sonores du mois de septembre sur le portail culturel de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures à l'adresse : <http://culture.ville.st-augustin.qc.ca>



## JOURNÉES DE LA CULTURE DU 25 AU 27 SEPTEMBRE

Nous vous invitons à participer gratuitement aux différentes activités organisées dans le cadre de la 19<sup>e</sup> édition des Journées de la culture à la maison Thibault-Soulard.

Facteur inhérent au développement social, économique et durable de toute société, la culture a ses racines dans un territoire donné. Elle est avant tout une dimension de la vie que nous partageons quotidiennement. Avant d'exister comme « produit à vendre ou à consommer », la culture se crée, s'exprime et se vit par les gens dans leurs communautés.

**Participer, c'est défendre toute la culture !**

### LES ACTIVITÉS À NE PAS MANQUER

#### SOIRÉE D'IMPROVISATION • Samedi 12 septembre à 20 h

##### Soirée d'improvisation • Avec Impro de Garage

Depuis six ans, les membres d'Impro de Garage offrent des spectacles d'improvisation théâtrale à saveur estivale à Saint-Augustin-de-Desmaures. Ayant élargi ses horizons l'année dernière en transposant son concept unique au Théâtre de Poche de l'Université Laval, le groupe d'improvisateurs réserve tout de même à ses adeptes une soirée dans son patelin d'origine. Un divertissement coloré à découvrir ou redécouvrir. Plaisir assuré ! L'activité se déroule à la maison Thibault-Soulard.

**Pour tous, gratuit, places limitées, inscriptions dès le 29 août à la bibliothèque Alain-Grandbois ou Père-Jean-Marc-Boulé aux heures d'ouverture. Durée : 150 min.**



#### SOIRÉE DE LECTURES PUBLIQUES, CONTE ET SKETCH

Vendredi 25 septembre à 19 h

##### Soirée de lectures publiques, conte et sketch

##### Avec différents artistes de Saint-Augustin-de-Desmaures

Dans le cadre des Journées de la culture, différents artistes occuperont la scène à la maison Thibault-Soulard. Une occasion unique de découvrir un pan de notre culture !

- Lecture d'un texte de l'auteure Louise Phaneuf
- Lecture de poèmes de l'auteure Michèle Blanchet
- Récit, par Bruno Lachance, du conte créé par Gilles Vigneault « Le conte du château de Bic » et reproduit sur un livre d'art exceptionnel fait de cuivre et de pierre (le livre sera sur place afin que vous puissiez l'admirer)
- Sketch sur la culture offert par deux acteurs de la troupe de Théâtre de Saint-Augustin

**Pour tous, gratuit, places limitées, inscriptions dès le 11 septembre à la bibliothèque Alain-Grandbois ou Père-Jean-Marc-Boulé aux heures d'ouverture. Durée : 120 min.**



#### RENCONTRES, DÉMONSTRATIONS ET ATELIERS

Samedi 26 septembre de 13 h à 16 h

##### Rencontres, démonstrations et ateliers à la place des Générations Desjardins Avec les membres du Cercle de Fermières

Les Cercles de Fermières fêtent leur 100<sup>e</sup> anniversaire en 2015. Dans le cadre de cet anniversaire, plusieurs activités sont organisées à travers la province par les membres de cette association.

Dans le cadre des Journées de la culture, des membres du Cercle de Fermières de Saint-Augustin-de-Desmaures organiseront plusieurs activités à la place des Générations Desjardins : exposition de leurs œuvres (avec possibilité d'acheter des créations), démonstration de techniques artisanales, ateliers de créations pour la population...

**Le Cercle de Fermières est toujours actif dans la communauté, venez rencontrer les membres. À l'extérieur de la place des Générations Desjardins, si les conditions météorologiques le permettent. En cas de mauvais temps, les activités se tiendront à l'intérieur de la maison Thibault-Soulard. Pour tous, gratuit, aucune inscription, présentez-vous sur place.**



#### PRESTATION

Samedi 26 septembre à 14 h et à 15 h

##### Prestation de l'ensemble Dixieland Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures

Dans le cadre des Journées de la culture, l'ensemble musical Dixieland offrira deux prestations de 30 min à la place des Générations Desjardins. Venez rencontrer les membres de ce groupe et entendre leur musique.

À l'extérieur de la place des Générations Desjardins, si les conditions météorologiques le permettent. En cas de mauvais temps, les activités se tiendront à l'intérieur de la maison Thibault-Soulard.

**Pour tous, gratuit, aucune inscription, présentez-vous sur place (une prestation à 14 h et une autre à 15 h).**



#### RENCONTRES, DÉMONSTRATIONS ET ATELIERS

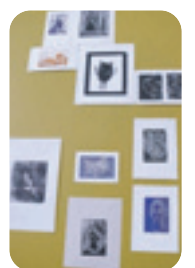
Dimanche 27 septembre de 13 h à 16 h

##### Rencontres, démonstrations et ateliers à la place des Générations Desjardins Avec les membres de l'Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures

Dans le cadre des Journées de la culture, venez rencontrer les membres de l'Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures qui offriront des démonstrations de gravure à la place des Générations Desjardins : linogravure, monotype et gravure sur styromousse. Les visiteurs pourront expérimenter, en collaboration avec les artistes.

À l'extérieur de la place des Générations Desjardins si les conditions météorologiques le permettent. En cas de mauvais temps, les activités se tiendront à l'intérieur de la maison Thibault-Soulard.

**Pour tous, gratuit, aucune inscription, présentez-vous sur place.**



Martine Lirette, directrice  
Service de la culture  
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures  
[www.ville.st-augustin.qc.ca](http://www.ville.st-augustin.qc.ca)



# SERVICE DES LOISIRS ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

## Horaires du patinage libre Septembre - Octobre 2015



## AU NOUVEAU COMPLEXE SPORTIF MULTIFONCTIONNEL

Septembre						
Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
	1	2	3	4	5 18 h 30 à 20 h 30	6 14 h à 15 h 30
7	8 12 h 30 à 13 h 30	9	10 12 h 30 à 13 h 30	11	12 18 h 30 à 20 h 30	13 14 h à 15 h 30
14	15 12 h 30 à 13 h 30	16	17 12 h 30 à 13 h 30	18	19 18 h 30 à 20 h 30	20 14 h à 15 h 30
21	22 12 h 30 à 13 h 30	23	24 12 h 30 à 13 h 30	25	26 18 h 30 à 20 h 30	27 14 h à 15 h 30
28	29 12 h 30 à 13 h 30	30				

Octobre						
Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
			1 12 h 30 à 13 h 30	2	3 18 h 30 à 20 h 30	4 14 h à 15 h 30
5	6 12 h 30 à 13 h 30	7	8 12 h 30 à 13 h 30	9	10 18 h 30 à 20 h 30	11 14 h à 15 h 30
12	13 12 h 30 à 13 h 30	14	15 12 h 30 à 13 h 30	16	17 18 h 30 à 20 h 30	18 14 h à 15 h 30
19	20 12 h 30 à 13 h 30	21	22 12 h 30 à 13 h 30	23	24 18 h 30 à 20 h 30	25 14 h à 15 h 30
26	27 12 h 30 à 13 h 30	28	29 12 h 30 à 13 h 30	30	31 18 h 30 à 20 h 30	

**IMPORTANT : POUR VOTRE PROTECTION, LE PORT DU CASQUE PROTECTEUR ET DE GANTS OU MITAINES EST RECOMMANDÉ.**

## NOS CENTRES RÉCRÉATIFS

Les centres sociorécréatifs les Bocages et Delphis-Marois sont ouverts 7 jours par semaine selon l'horaire suivant :

**Du lundi au vendredi : De 8 h 30 à 23 h**

**Les samedis et dimanches : De 8 h à 23 h**

## RÉSERVATION DES TERRAINS DE TENNIS

Les 8 terrains de tennis de la Ville (4 dans le secteur du centre Delphis-Marois et 4 dans le secteur des Bocages) sont disponibles jusqu'au 21 octobre prochain, si les conditions climatiques le permettent. Pour réservation ou information, veuillez contacter le surveillant de l'un ou l'autre des centres aux numéros suivants :

- Centre sociorécréatif les Bocages : 418 872-3735
- Centre Delphis-Marois : 418 878-3639

**Vous êtes priés de vous identifier au surveillant avant de jouer.**



## AVEZ-VOUS BESOIN D'UNE SALLE POUR UNE RÉUNION, UN MARIAGE, UNE CÉLÉBRATION OU AUTRE?

Savez-vous qu'il est possible de louer des salles à Saint-Augustin-de-Desmaures ? Que ce soit pour une réception de mariage, une fête d'enfant, une réception funéraire, un baptême, etc., nous avons l'endroit qui vous conviendra.

Plusieurs salles sont disponibles au centre Delphis-Marois, au centre sociorécréatif les Bocages, au centre communautaire Jean-Marie-Roy et à l'hôtel de ville.

**Pour de plus amples renseignements, nous vous invitons à communiquer avec un agent des réservations au 418 872-0219 poste 1900.**



# SERVICE DES LOISIRS ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

## PARC CANIN

Important : La médaille est requise pour fréquenter le parc canin de Saint-Augustin-de-Desmaures situé sur la rue de Liverpool dans le parc industriel François-Leclerc. Les médailles 2015-2016 sont disponibles aux endroits suivants :

- À l'hôtel de ville situé au 200, route de Fossambault;
- Au Service des loisirs et de la vie communautaire, au 4950, rue Lionel-Groulx;
- Au centre canin Annie Lévesque inc. situé au 212-A, route 138.

Nous demandons aux utilisateurs de respecter les règlements du parc. Vous pouvez les consulter sur le site Internet de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures au <http://ville.st-augustin.qc.ca/Content/uploads//docs/Loisirs/condition-utilisation-parc-canin2014.pdf>

## ON BOUGE CET AUTOMNE !

Les activités de la programmation « Automne 2015 » sont sur le point de commencer dans les différents centres de loisirs de la Ville.

Il est toujours possible de s'inscrire pour certaines activités de l'automne. Veuillez communiquer avec le Service des loisirs et de la vie communautaire au 418 872-0219 poste 1100. Les inscriptions aux activités de la session d'hiver débuteront, quant à elles, le 16 novembre à 9 h. Pour plus d'information, n'hésitez pas à consulter le site Internet ou l'agenda des loisirs.

### Inscription aux activités offertes par les associations reconnues

Vous trouverez sur le site de la Ville une présentation des activités offertes par nos associations reconnues à la session d'automne 2015 ainsi qu'un lien vous dirigeant vers leur page Internet. Un bref descriptif vous permettra d'en connaître davantage sur chacune d'elles. Pour connaître leur programmation complète et leur procédure d'inscription, n'hésitez pas à les contacter.

## COMPLEXE SPORTIF MULTIFONCTIONNEL DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES



### OUVERTURE

Les deux patinoires du nouveau complexe sportif multifonctionnel sont opérationnelles depuis le 4 septembre et l'ouverture des piscines est prévue pour le 21 septembre.

### JOURNÉE PORTES OUVERTES

La journée portes ouvertes du nouveau complexe, initialement prévue le vendredi 4 septembre, est reportée au dimanche 25 octobre. Surveillez le prochain MIM pour plus de détails.



# SERVICE DES LOISIRS ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

## Inscription activités aquatiques



Les cours offerts par le CNDF seront dispensés, à votre choix, au Campus Notre-Dame-de-Foy ou au **NOUVEAU** complexe sportif de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Inscription en ligne

À PARTIR DU 24 AOÛT, 18 H

[cndf.qc.ca/sportnet](http://cndf.qc.ca/sportnet)

RENSEIGNEMENTS  
418 872-8242 poste 1218

facebook.com/cndf2010



SUIVEZ-NOUS



SAINT-AUGUSTIN  
DE-DESMANURES



CAMPUS  
NOTRE-DAME-  
DE-FOY



# SERVICE DES LOISIRS ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

## MAISON OMER-JUNEAU



Pour information ou inscription :  
**Véronique Noël, technicienne en loisir**  
 Maison Omer-Juneau  
 Service des loisirs et de la vie communautaire  
 289, route 138,  
 Saint-Augustin-de-Desmaures  
 (Québec) G3A 2C6  
 418 872-0219 poste 1115  
 maison.omer-juneau@ville.st-augustin.qc.ca

Les inscriptions se font en personne à la maison Omer-Juneau ou par téléphone. Certaines activités ont un nombre de participants maximum et d'autres non. Communiquez avec nous pour vous assurer une place.

### ACTIVITÉS HEBDOMADAIRES À LA MAISON OMER-JUNEAU

**TOUS LES APRÈS-MIDI : Billard gratuit.**

### CONFÉRENCES VOYAGE : « MOI, MES SOULIERS ONT BEAUCOUP VOYAGÉ »

Cet automne, la maison Omer-Juneau souhaite présenter la sixième édition des conférences voyage: Moi, mes souliers ont beaucoup voyagé.

Nous sommes à la recherche de conférenciers amateurs, âgés de 50 ans et plus, pour assurer la tenue de la prochaine édition. Il nous reste deux dates possibles alors faites vite!

Aucune expérience requise. En cas de besoin ou pour des informations supplémentaires, contactez la technicienne en loisir à la maison Omer-Juneau aux 418 872-0219 poste 1115.

### PROGRAMME P.I.E.D. (PROGRAMME INTÉGRÉ ÉQUILIBRE DYNAMIQUE)

Animés par une professionnelle de la santé, ces ateliers sont offerts deux fois par semaine, de septembre à décembre. Ils sont offerts gratuitement aux personnes préoccupées par les chutes ou par leur équilibre.

Informations et inscriptions auprès de la technicienne en loisir jusqu'au 4 septembre prochain.

### À VENIR • Journée des aînés • Jeudi 1<sup>er</sup> octobre

À 9 h 30, votre hôte vous offre un tournoi de billard mixte en entrée. Inscription requise

À 12 h 30, pour le plat principal, un excellent repas du midi offert par Chic et sympa. Incluant : un choix de salade (grecque ou maison), une pizza garnie ou végétarienne et une dégustation de fromages. 14 \$. Inscription requise

Pour terminer en beauté et pour vous permettre une bonne digestion, dès 13 h 30 la Maison prévoit un tournoi épique de Molkky. Inscription requise

Venez faire un tour, participer aux tournois ou venez tout simplement encourager nos participants !

Toutes les inscriptions pour les activités de cette journée doivent être faites avant le 25 septembre



## HORAIRE

**Lundi au vendredi : de 9 h à 21 h**  
**Samedi et dimanche : fermé**

Toutes les activités sont gratuites et réservées aux adultes de 50 ans et plus. La priorité d'inscription est accordée aux citoyens de Saint-Augustin-de-Desmaures.

### LES LUNDIS ZEN

**BRIDGE** À 9 h 15 (Dès le 14 septembre)

**ÉCHEC** À 10 h **DE RETOUR**

**YOGA SUR DVD** À 12 h 30 **DE RETOUR**

**COURS SUR WINDOWS 8.1** À 14 h

### LES MARDIS-CAUSERIES

**CAFÉ — JASSETTE** À 9 h 30 **DE RETOUR**

Café gratuit. Rencontre sociale pour discuter entre amis de sujets diversifiés.

**PÉTANQUE** À 13 h 30 et 19 h

**CONVERSATION ANGLAISE** À 13 h 30

### LES MERCREDIS ON S'APPLIQUE ! **DE RETOUR**

**ATELIER CRÉATIFS** À 10 h (Dès le 16 septembre) **NOUVEAU**  
 Dessins pour adultes, création de cartes. Un nouveau sujet à tous les mercredis. Surveillez l'horaire pour connaître le thème de la semaine.

**IMPROVISATION** À 13 h 30

**SCRABBLE** À 13 h 30

### LES JEUDIS « ON SOCIALISE »

**CRIB** À 9 h 30

**PÉTANQUE** À 13 h 30

**SUPPORT À L'EMPLOI** À 10 h, 11 h, 12 h (Dès le 17 septembre) **NOUVEAU**  
 \*surveillez le calendrier pour connaître la date du mois

**CHANTER POUR CHANTER** À 13 h 30 tous les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudi du mois

**JEUX DE SOCIÉTÉ** À 19 h

### LES VENDREDIS DÉGOURDIS !

**VIACTIVE** À 10 h (Dès le 18 septembre) **DE RETOUR**

Le programme Viactive reprend du service. Les usagers désirant y participer peuvent le faire à la salle Louis-Philippe-McCarthy.

**Venez bouger avec nos animatrices dynamiques et motivées !**

**INITIATION À L'ORDINATEUR ET TABLETTE ÉLECTRONIQUE** **DE RETOUR**  
 À 10 h, 11 h, 12 h

**JEUX DE MIMES & FAIS-MOI UN DESSIN** **NOUVEAU**

En alternance chaque semaine à 13 h

Surveillez la programmation du mois d'octobre pour tout savoir de notre nouveauté tant attendue, et j'ai nommé : « La cuisine au micro-ondes ! » Ces ateliers seront offerts de jour et de soir durant 4 semaines.

### LANCEMENT DE LA PROGRAMMATION AUTOMNE 2015 le jeudi 10 septembre de 17 h à 20 h 30

Fouillez vos greniers à la recherche de vos paillettes, de vos pantalons à « pattes d'éléphant » et de vos perruques multicolores, car ce soir, on danse !

Souper : Boîte à lunch du restaurant l'Accroche pied. Sandwich au choix (4 choix proposés) accompagné d'une salade verte et d'une autre salade. Le dessert est compris. 17 \$

Inscription requise avant le 9 septembre.





# SERVICE DES LOISIRS ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

## BRIGADIERS SCOLAIRES

Une autre année scolaire a débuté le 2 septembre dernier ! En effet, les brigadiers scolaires du Service des loisirs et de la vie communautaire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures sont de retour et travaillent pour assurer la sécurité des élèves aux intersections des rues.

**C'est avec une grande fierté que nous vous présentons l'équipe des brigadiers scolaires pour l'année 2015-2016 :**

### Secteur Centre

- Magella Desrosiers
- Claudette Matte-Messely
- Carole Thiboutot
- Claire Larochelle
- Pierre Robillard
- Réal Fleury
- Marc Beaudry
- Nathalie Hamel
- Michael Dion
- Jean-Marie Malbœuf
- Albert Arseneau

### Secteur Bocages

- Denise Morency
- Thérèse Saillant
- Pierre Albert
- Nathalie Laliberté
- Michel Drolet
- Alain Hamel

Vous souhaitez devenir brigadier scolaire, sachez que nous sommes toujours à la recherche de nouvelles ressources afin d'effectuer des remplacements ponctuels. N'hésitez pas à acheminer votre curriculum vitae au Service des ressources humaines à [rh@ville.st-augustin.qc.ca](mailto:rh@ville.st-augustin.qc.ca).

En terminant, nous souhaitons vous sensibiliser à l'importance de respecter la signalisation routière près des écoles. Les brigadiers scolaires et les écoliers sont vulnérables en bordure des routes. Ainsi, nous vous invitons à respecter les limites de vitesse et à faire preuve de patience dans les zones scolaires.

**Merci et bonne rentrée !**



Le Campus Notre-Dame-de-Foy est à la recherche de  
**MONTEURS SAUVETEURS - EN JOURNÉE SUR SEMAINE** pour l'automne 2015.

Lieux de travail : Campus Notre-Dame-de-Foy  
Complexe sportif multifonctionnel

#### FONCTIONS

- Le surveillant sauveteur doit assurer la surveillance et la sécurité de tous les baigneurs des piscines, et au besoin, doit administrer les premiers soins aux baigneurs.
- Selon vos formations aquatiques et vos intérêts, il est possible de vous impliquer comme moniteur au programme de la Croix-Rouge pour le préscolaire et les enfants et/ou intervenant en Aquaforme, Aquapoussette, Aquajogging, Aquapilates, etc.
- Gérer le matériel mis à la disposition des usagers.

#### EXIGENCES

- Sauveteur : Avoir 17 ans et détenir le brevet à jour de Sauveteur national piscine
- Assistant-sauveteur :
  - Avoir 16 ans et détenir le brevet à jour de Sauveteur national piscine ou
  - Avoir 15 ans et détenir le brevet à jour de Croix de bronze
- Moniteur en sécurité aquatique : Avoir 15 ans et détenir la qualification à jour du MSA
- Assistant moniteur en sécurité aquatique : Avoir 15 ans et détenir la qualification à jour d'AMSA
- Atouts :
  - Aptitudes à travailler en équipe;
  - Capacité d'adaptation et dynamisme;
  - Faire preuve d'une grande autonomie et du sens des responsabilités.

#### Avantages

Opportunité d'entraînements sans frais;

Horaire flexible;

Possibilité de poste(s) de 30 heures/semaine/comme membre du personnel aquatique.

Vous possédez les qualifications requises pour être **assistant-sauveteur, sauveteur, assistant-moniteur ou moniteur**, faites nous parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation et d'une photocopie de vos brevets. Le tout à l'attention de madame Lise Roy à : [royl@cndf.qc.ca](mailto:royl@cndf.qc.ca)

Lise Roy

Coordonnatrice Centre sportif | CNDP

418 872-8242 poste 1120



Sylvain Robertson, directeur  
Service des loisirs  
et de la vie communautaire  
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures  
[www.ville.st-augustin.qc.ca](http://www.ville.st-augustin.qc.ca)



# RESSOURCES HUMAINES

**AFFICHAGE INTERNE - EXTERNE**

**SAINT-AUGUSTIN**  
DE-DESMANURES

**OFFRE D'EMPLOI  
(POSTE SYNDIQUÉ)**

**Titre :** Brigadier scolaire  
**Service :** Loisirs et vie communautaire  
**Statut :** Sur appel  
**N° concours :** ACVSAD-2015-403

**RAISON D'ÊTRE DU POSTE :**

Sous l'autorité de la coordonnatrice du personnel de soutien du Service des loisirs, le brigadier scolaire surveille et assure la sécurité des écoliers aux intersections des rues lors des entrées et des sorties des classes et les fait traverser. Le brigadier scolaire informe et sensibilise les écoliers sur les règles de sécurité et les bons comportements à adopter sur le réseau routier.

**QUALIFICATIONS REQUISES :**

- Disponibilité complète, à raison de cinq (5) jours par semaine durant l'année scolaire;
- Être disponible pour effectuer sa prestation de travail selon l'horaire d'entrée et de sortie des élèves;
- Être disposé à travailler sous diverses conditions météorologiques;
- Être responsable, assidu et ponctuel;
- Être vigilant et posséder un bon jugement.

**CONDITIONS DE TRAVAIL :**

- Selon le tarif horaire prévu à la convention collective en vigueur;
- Équipement fourni : veste de sécurité, panneau d'arrêt, semelles antidérapantes et montant forfaitaire attribué pour l'achat de vêtements et articles appropriés.

**Lieu de travail :**

- Secteur des Bocages

**Horaire de travail :**

- Selon les besoins du service (sur appel)

**Faire parvenir votre curriculum vitae avec une lettre de motivation, par courriel, par télécopieur ou à l'adresse suivante :**

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures  
**Concours : ACVSAD-2015-403**  
Service des ressources humaines  
200, route de Fossambault  
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3  
Courriel : [rh@ville.st-augustin.qc.ca](mailto:rh@ville.st-augustin.qc.ca)  
Télécopieur : 418-870-1320

*L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.*



Robert Doré, directeur général  
Directeur du Service des ressources humaines  
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures  
[www.ville.st-augustin.qc.ca](http://www.ville.st-augustin.qc.ca)

# Le Groupe Vocal La-Mi-Sol est présentement en période de recrutement

(YG) Toutes les personnes qui aiment le chant choral sont les bienvenues dans le Groupe vocal La-Mi-Sol où se côtoient le plaisir et la passion. Pas besoin de savoir lire la musique ni d'avoir une voix d'opéra pour faire partie de ce chœur. Les adeptes du chant choral vous le diront : c'est un

anti-stress naturel, une cure de bonheur et une activité sociale très enrichissante.

Pour déterminer votre pupitre (soprano, alto, ténor ou basse), des auditions auront lieu le mardi 8 septembre de 18 h à 18 h 30 pour les Petits Chanteurs La-Mi-Sol et le lundi

14 septembre de 19 h à 19 h 30 pour le Groupe Vocal La-Mi-Sol. Vous êtes invités à prendre rendez-vous en communiquant avec eux à l'adresse [info@groupevocallamisol.org](mailto:info@groupevocallamisol.org) ou par téléphone en contactant Hélène au 418 877-8613.

Les pratiques ont lieu les mardis de 18 h 30 à 20 h 30 pour les Petits Chanteurs et les lundis de 19 h 30 à 22 h pour le Groupe Vocal, au centre communautaire Jean-Marie Roy, 4950, rue Lionel-Groulx à Saint-Augustin-de-Desmaures. ■



Le Groupe Vocal La-Mi-Sol est en mode recrutement.



Les plus jeunes peuvent aussi rejoindre le groupe des Petits Chanteurs La-Mi-Sol.



**BUREAU**  
418 652-2000  
**CELLULAIRE**  
418 576-3601

**Suzanne Houle**

Courtier immobilier agréé



**Terrains chemin du Roy, Saint-Augustin-de-Desmaures**  
Beau grand terrain boisé +/- 30 000 pc. desservi par les services d'aqueduc. Réalisez votre rêve, construisez votre résidence.



**1835, Sir Mathias-Tellier, Québec G1J 1G5**  
Très beau grand jumelé. Aire ouverte, plafonds 13 pieds au salon, très fenestré, 3 chambres au rez-de-chaussée, salle de bain renovée, planchers lattes de bois et céramique, cour bordée par des haies, proximité des services.



**871-214 Belvédère, Québec G1S 0A4**  
Condo récent à vendre ou à louer, rien à faire que vous installer, 2 chambres, salle de bain avec douche en verre et bain, balcon côté ouest, garage, rangement, près des services et des plaines d'Abraham.



**115-301, Côte de la Montagne, Vieux-Québec**  
Magnifique condo divise, splendide vue sur la fresque de la Place Royale, très fenestré, luminosité +++, deux chambres, foyer, mur en pierre, renové, cour intérieur, balcon, 3<sup>ème</sup> et dernier étage, près du fleuve et restos.

*Pour vendre ou pour acheter, téléphonez à Suzanne... Une Augustinoise qui saura vous guider pour réaliser votre projet !*

# 30<sup>e</sup> anniversaire

Bonjour mesdames,  
la Boutique est maintenant  
rouverte depuis le 3 septembre  
pour la nouvelle saison.

Bienvenue à toutes et au plaisir  
de vous rencontrer!

Marie Latulippe, propriétaire



- VÊTEMENTS POUR DAMES
- SERVICE PERSONNALISÉ
- AMBIANCE CHALEUREUSE
- PLUS D'UNE VINGTAINÉ DE COMPAGNIES DIFFÉRENTES



boutique  
**Marie L. Mode**  
inc.

3325, chemin Sainte-Foy  
Coin Duplessis

**418 657-2520**

GAGNEZ DU TEMPS. MAINTENANT.

# parfait ménage

SERVICES  
RÉSIDENTIELS  
PROFESSIONNELS  
présenté par maid right

## Devenez votre propre patron!



### TERRITOIRES EXCLUSIFS ✓ RIVE NORD / RIVE SUD

Vous êtes un leader motivé, ambitieux?

Vous souhaitez gérer du personnel et pouvoir faire croître votre entreprise?  
OUI c'est possible!

Nous vous offrons la formation pour vous et vos employés, ainsi que le support nécessaire en tout temps par une équipe professionnelle. Parfait Ménage est une société associée à Jan-Pro, qui oeuvre dans l'entretien commercial depuis plus de 20 ans.

### NOUS VOUS OFFRONS UNE OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES À UN COÛT PLUS QUE RAISONNABLE.

[www.franchiseparfaitmenage.net](http://www.franchiseparfaitmenage.net)

**418 781-2878**



Les participants à la 4<sup>e</sup> édition du tournoi de golf L'Arche L'Étoile Les Grands gagnants.

## La 4<sup>e</sup> édition du tournoi de golf L'Arche L'Étoile Les Grands gagnants rapporte 14 000 \$

(YG) La 4<sup>e</sup> édition tournoi de golf L'Arche L'Étoile Les Grands gagnants, tenu au Club de golf de Lotbinière, et sous la présidence d'honneur de M. Jean-Bertin Gingras, président-directeur général du Collège O'Sullivan de Québec a rapporté la somme de 14 000 \$. « Nous sommes tous sollicités pour être généreux envers toutes sortes de causes, mais j'ai accepté la présidence d'honneur du tournoi « Les Grands gagnants »

parce que, n'étant subventionnée qu'à 60%, L'Arche L'Étoile de Québec a besoin de nous », explique M. Gingras.

L'Arche L'Étoile a été fondée en 1976. Cet organisme communautaire est dédié au bien-être des personnes ayant une déficience intellectuelle en leur offrant un milieu de vie où chacun se sent chez soi. ■



M. Pierre Ancil, de L'Arche L'Étoile, M. Jean-Bertin Gingras, le président d'honneur du tournoi, en compagnie de la députée de Taschereau, Mme Agnès Maltais, et d'une partie de l'équipe de L'Arche L'Étoile.



M. Gingras, en compagnie de nombreuses personnalités d'affaires ayant participé au tournoi.



Le président d'honneur en compagnie de participants.

Photos Pierre Cassivi

# VOUS MANGEZ VOS ÉMOTIONS !?



Se Choisir C'est  
**Revivre!**



## 418 948-8888

[www.alimentationrevivre.com](http://www.alimentationrevivre.com)

suivez-nous sur  
**facebook**



# Le crapet-soleil, un résidant du lac Saint-Augustin au comportement surprenant !

CBLSA

Collaboration spéciale

Une pêche expérimentale a été réalisée en juillet, dans le cadre de la diagnose du lac Saint-Augustin. Nous avons constaté que le crapet-soleil était toujours un résidant assidu de ce plan d'eau.

Le crapet-soleil n'est pas un poisson prisé des pêcheurs. Il est petit, possède de petites dents, sa chair est fade et contient beaucoup d'arêtes. Il a tendance à avaler l'hameçon profondément et présente deux nageoires dorsales épineuses qu'il redresse lorsque menacé.

Pourtant ce poisson est joli à observer. Ses côtés sont principalement dorés avec des taches vertes, orange et un gros point rouge (d'où son nom), ainsi que des reflets de teinte bleue iridescente et émeraude. Son ventre va du bronzé au rouge-orangé.

Le crapet-soleil se plaît au lac Saint-Augustin, il aime l'eau chaude et peu profonde. Il attirera votre attention par son comportement de fraie, près du rivage.

La fraie en eau peu profonde débute lorsque la température de l'eau atteint 13 à 15 °C, en juin. Le mâle se pare alors de ses plus belles couleurs et creuse son nid en forme de bol dans le sable. Il le défend farouchement contre les autres poissons. La femelle quitte les eaux plus profondes et approche du nid où une nage nuptiale spectaculaire commence. Elle pond ensuite entre 1500 à 3000 œufs minuscules qui se fixent au fond du nid. Ces œufs vont éclore au bout de 3 à 10 jours. Pendant ce temps, le mâle les protège agite l'eau pour les garder propres et bien oxygénés.

Les alevins fraîchement éclos sont minuscules et transparents. Ils demeurent au fond du nid pendant une dizaine de jours et se nourrissent des nutriments contenus dans leur sac vitellin, une poche ventrale qui leur permet de subsister pendant qu'ils s'adaptent. Quand les alevins sont capables de nager, ils quittent le nid, sans toutefois s'en éloigner. Ils se nourrissent alors principalement de zooplancton. Durant leur première année, ils atteignent une taille d'environ 5 cm et deviennent adultes après deux ans. Le crapet-soleil vit de 9 à 12 ans.

Ce poisson est réputé très vorace et omnivore, il se nourrit d'insectes aquatiques, de larves, de petits poissons, mollusques, crustacés, zooplancton, limaces, sangsues, œufs des autres poissons et... de vers de terre.

La prochaine fois que vous déambulerez sur les rives du lac, amusez-vous à observer ce représentant de la faune aquatique, qui voisine la perchaude déjà très connue, dont nous parlerons à une autre occasion. ■



## ARTHRITE, ARTHROSE, MAUX DE DOS, BURSITES, TENDINITES, ETC.

### L'étirement musculaire peut changer votre vie



Que ce soit par prévention ou parce que vous vivez des douleurs, Dorothée peut vous aider.

## Des résultats spectaculaires

Mme Lavoie enseigne cette technique dans un but thérapeutique. Il est possible d'obtenir des résultats spectaculaires en peu de temps. L'étirement musculaire est l'anti-douleur par excellence.

Question résultats spectaculaires, Mme Lavoie sait très bien de quoi elle parle. Il y a plusieurs années, son époux Jacques Gauthier a été diagnostiqué pour une maladie neurologique importante. Les médecins le condamnaient au fauteuil roulant pour le reste de ses jours. Plutôt que de se résigner à son triste sort, M. Gauthier s'est mis au stretching. Peu de temps après, il était sur pieds. En 1999, il a traversé le Canada à pied, à raison d'une cinquantaine de kilomètres par jour. De juin 2004 à mai 2005, il accomplit un périple similaire autour des États-Unis.

« Un an après avoir commencé à pratiquer le stretching, j'avais rajeuni de dix ans, note Dorothée Lavoie. » Aujourd'hui à 73 ans, Mme Lavoie est davantage en santé (physique, émotionnelle et mentale) qu'elle ne l'était à 40 ans. Après plus de 20 ans à pratiquer sa méthode, elle est un exemple vivant de tout ce qu'elle enseigne.

### Lors de la conférence Mme Lavoie vous parlera de son parcours

#### CONFÉRENCE

Le 29 septembre à 19 h 30

Campus Notre-Dame-de-Foy,

5030, rue Clément-Lockquell, Saint-Augustin-de-Desmaures

ENTRÉE : 10 \$ - Billets en vente sur place.  
Aucune réservation nécessaire

COURS : du 26 au 30 octobre 2015  
de 15 h à 16 h 15 ou de 18 h 30 à 19 h 45,

Campus Notre-Dame-de-Foy,

5030 rue Clément-Lockquell, Saint-Augustin-de-Desmaures

Le nombre de participants par groupe (10 à 99 ans) est limité.

Informations et réservations : sans frais

1-888-834-6720

« Le cours est dispensé sur 5 jours consécutifs, à raison de 75 minutes par jour, afin de permettre aux participants d'obtenir des résultats dans la semaine et d'être ainsi motivés à prendre soin d'eux. Après la série de cours, les gens sont autonomes et repartent avec les outils nécessaires pour continuer les étirements à domicile », note Mme Lavoie.

## Reprise des activités au Club FADOQ la Moisson d'Or

(YG) Déjà septembre et le Club FADOQ la Moisson d'Or de Saint-Augustin reprend ses activités automnales.

Le mardi 8 septembre, ce sera le début des cours de danse à 8 h 45, avec Mme Michelle Houle : coût 6 \$. Ce même jour, début des jeux du mardi (cartes, baseball-poche, scrabble) à 13 h 30. Ces deux activités ont lieu à l'hôtel de ville. La mise en forme débute le mercredi 9 septembre à 13 h 30 à l'hôtel de ville et le coût est de 1 \$ par personne. Les cours de Tai Chi & Qi Gong débutent le vendredi 11 septembre à 13 h 30 au centre Delphis-Marois. Le coût est de 35 \$ la session. Le premier bingo de l'année aura lieu le mardi 15 septembre à l'hôtel de ville. L'activité débute à 13 h 30, le prix d'entrée est de 6 \$ et le gros lot de 100 \$. Pour information : 418 878-2310. ■

WWW.STRETCHINGPLUS.COM



# NORDRI

Les membres de l'ensemble Nordri vous convient à un voyage au cœur de la musique nordique d'époque et d'influences multiples

**Vendredi 18 septembre 2015 à 20 h**



**Centre communautaire  
Jean-Marie-Roy**

**Salle de spectacle Desjardins**

Gratuit, pour tous. Aucune réservation est nécessaire  
La société musicale Saint-Augustin-de-Desmaures  
Information : 418 652-9282



**Centre communautaire Jean-Marie-Roy**  
4950, Lionel-Groulx

Cet événement culturel est rendu possible grâce au soutien de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

## Près de 100 équipes participent à la 31<sup>e</sup> édition du tournoi national CRSA

(YG) La direction de la 31<sup>e</sup> édition du tournoi national CRSA a pu compter sur l'inscription de près de 100 équipes. Ils ont également reçu l'appui d'un nouveau partenaire majeur, Soccer Sport Fitness, une entreprise qui donnera son nom pour les trois prochaines années au tournoi. Les équipes de l'Olympique CRSA ont fait belle figure en terminant avec deux médailles d'argent, en U10 M D1 et U13 M AA. De plus, les efforts déployés par les U15 F A leur ont permis de remporter une médaille d'or. ■



M. Richard Hamel, président Soccer CRSA, Mme Joëlle Marceau, coordonnatrice tournoi national CRSA, MM. Gabriel Dugas et Eric Dubé, Soccer Sport Fitness.



L'Olympique CRSA U15 F A - championnes U16 F A 2015.

# YOGA

## SESSIONS OFFERTES :

- LA DÉCOUVERTE DU YOGA (1 ET 2) • HATHA YOGA • YOGA ÉTUDIANTS
- JOUVENCE • YOGA VITALITÉ • RESTAURATEUR, NIDRA, MÉDITATION
- YOGA TANTRA • YOGA TIBÉTAIN
- YOGA PRANALA (LA FORCE DE VIE) (UNIQUE À QUÉBEC)
- SÉANCES PERSONNALISÉES (PRIVÉES OU SEMI-PRIVÉES)
- CLASSE DE MAÎTRES

Les bienfaits du yoga sont multiples et il peut être pratiqué, sans risque, à tous les âges.



Adeptes du yoga, sachez que Micheline Côté est désormais professeure chez ERIA, au Centre de la Falaise du secteur Sillery, à seulement 15 minutes de Saint-Augustin-de-Desmaures. Pour vous initier ou pratiquer le yoga en sa compagnie, consultez notre site web ou contactez-nous.

### MICHELINE CÔTÉ

Diplômée en Hatha yoga avec une formation complémentaire en yoga Prânala à Bali, Indonésie

## SOINS THÉRAPEUTIQUES



**Confiez vos douleurs, vos inconforts et votre stress aux soins de nos thérapeutes!**

- ORTHOTHÉRAPIE-KINÉSITHÉRAPIE • MASSOTHÉRAPIE
- RÉFLEXOLOGIE • PÉDICURE & SPA POUR LES PIEDS

### Forfait DÉCOUVERTE

1 séance de yoga, 1 bain vapeur,  
1 massage de 60 minutes **95\$**



Masso & Yoga

Venez nous visiter!

Ou, rendez-vous sur notre site:

[eriamasso.yoga](http://eriamasso.yoga)

**Centre de la Falaise**  
2485, chemin Saint-Louis, local 224  
Voisin de Jean Coutu

**418 652-3742**

## PORTES OUVERTES du 12 AU 20 SEPTEMBRE

Durant cette semaine, faites l'essai **GRATUITEMENT** sous réservation d'une séance de yoga ou 3 cours pour 25\$.  
Massage sur chaise gratuit & cadeaux (selon disponibilité)

**Inscription avant  
le 20 septembre :**  
**15% de rabais**  
sur accessoires de yoga  
(tapis, sac de transport, serviettes)

# PORTES OUVERTES

**Mercredi 14 octobre**  
**17h30 à 20h30**

**L'ÉCOLE DES PIONNIERS...  
POURQUOI S'EN PRIVER...**

La soirée portes ouvertes du pavillon Laure-Gaudreault (130, rue Jean-Juneau) se tiendra le mercredi 14 octobre 2015, de 17h30 à 20h30. Venez nous rencontrer pour découvrir une école unique!

Pour obtenir de l'information supplémentaire, veuillez communiquer avec nous au 418 878-4551, poste 6730.

«Raconte-moi ton histoire!»

La paroisse de Saint-Augustin-de-Desmaures célébrera son 325<sup>e</sup> anniversaire en 2016. L'école des Pionniers est fière de se joindre à l'équipe des organisateurs pour contribuer à la réussite de la fête.



Le thème, «Raconte-moi ton histoire!», illustré par madame Ginette Cantin, enseignante en arts plastiques à l'école des Pionniers, sera à l'honneur tout au long de l'année. En admirant son œuvre, on peut s'attarder aux livres différents formant les toits des maisons qui représentent les domaines disciplinaires. On peut voir aussi le lettrage à la craie, qui réfère au passé et l'église, au centre, illustre bien notre patrimoine.

Les élèves, par le biais d'activités diverses, auront l'occasion d'enrichir leurs connaissances, de découvrir les richesses de leur communauté tout en développant leur sentiment d'appartenance.

## Travaux majeurs à l'école des Pionniers : le pavillon De La Salle se refait une beauté!

Nous sommes fiers de vous annoncer que la Commission des Découvreurs a alloué un montant important pour la réfection du stationnement du pavillon De La Salle. Aussi, des travaux de drainage ont été faits dans la cour du 3<sup>e</sup> cycle. La sécurité des enfants aux arrivées et aux sorties de l'école sera grandement améliorée.

De plus, ces budgets nous ont permis de refaire le plancher du gymnase qui arbore fièrement le logo du TYPHON. Les élèves apprécieront certainement la nouvelle surface.

Enfin, tous les blocs sanitaires de l'école ont été changés, ce qui a nécessité le remplacement de la plomberie, des céramiques et de tout ce qui constitue les espaces sanitaires.

La modernisation de notre école est au cœur de nos priorités, au profit de ceux et celles qui la fréquentent.

## C'est le grand jour pour nos élèves de la 4<sup>e</sup> secondaire

C'est avec enthousiasme que trois groupes d'élèves entreprendront leur 4<sup>e</sup> secondaire au pavillon Laure-Gaudreault. Les membres de l'équipe-école ont concocté un menu pédagogique qui permettra aux élèves de continuer à évoluer dans leur école de quartier. Comme par le passé, l'excellence de l'enseignement et de l'encadrement demeurera notre priorité.

## Une nouvelle image pour le Typhon

L'année scolaire 2015-2016 sera marquée par l'apparition du nouveau logo de nos équipes sportives. C'est un ancien élève de l'école, Martin Beaupré, qui a conçu notre nouvelle identification visuelle. Les élèves, les parents et les partisans du Typhon pourront commander des vêtements de la « Collection Typhon 2015 » en se rendant sur le site Internet de l'école.



## Nouveauté : Du hockey pour nos élèves!

À chaque mois de septembre, les amateurs de hockey ressentent l'appel de la surface glacée. Cette année, nos élèves qui aiment le hockey auront la chance de pratiquer leur sport de prédilection dans le cadre des activités parascolaires offertes par l'école. En effet, le nouveau complexe sportif accueillera nos deux équipes (une du primaire et une du secondaire) dans un environnement de grande qualité. Monsieur Richard Cayouette, bien connu dans le milieu du hockey de St-Augustin, sera l'entraîneur de notre équipe du secondaire.

## Le Grand circuit familial

Encore cette année, l'école des Pionniers est fière de participer au Grand circuit familial. Cet événement de course à pied familial au profit des enfants malades du Centre mère-enfant du CHU de Québec se déroulera dans les rues de notre ville le 19 septembre 2015.

Pour la quatrième édition de l'évènement. L'objectif est le même : rassembler le plus de coureurs possible afin de redonner le maximum aux enfants malades.

Pour faciliter l'inscription d'un maximum de participants à cet événement, nous vous proposons cette année, d'inscrire votre jeune directement sur le site Web du Grand circuit (<http://grand-circuitfamilial.ca>) via le service d'inscription « en ligne » du site. Vous pourrez choisir l'une des deux options qui vous convient le mieux. Vous pourrez aussi en profiter pour inscrire d'autres membres de votre famille qui désireraient participer à cet événement.

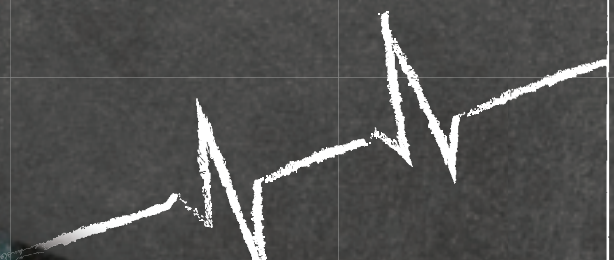


Pavillon Laure-Gaudreault  
130 Jean-Juneau

Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2P2

418.878.4551, poste 6730  
[www.despionniers.ca](http://www.despionniers.ca)

UN JOUR,  
JE SAUVERAI  
DES VIES!



**Tout commence ici**

**JOURNÉE  
PORTES OUVERTES  
27 SEPTEMBRE À 13H**



Séminaire  
**Saint-François** [ss-f.com](http://ss-f.com)

## Tout commence ici

Le Séminaire Saint-François (SSF) s'est donné pour mission de faire éclore les nombreux talents de ses élèves. Venez découvrir nos installations et équipements modernes offrant un environnement unique sur les plans pédagogique, sportif et culturel.

### Le nouveau profil «SSF sans frontières»

Le SSF lance cette année son nouveau profil d'études «SSF sans frontières», un programme unique à Québec. Il vise à développer des élèves polyvalents, polyglottes et ouverts sur le monde. Les élèves sélectionnés pourront, dès la 1<sup>re</sup> secondaire, étudier l'espagnol, l'anglais langue première (ELA), faire de la robotique et participer à des expos science. En 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> secondaires, le volet multimédia et la participation à un voyage humanitaire s'ajoutent à un cheminement enrichi exceptionnel. Ce programme est réservé aux élèves qui ont de la facilité à l'école et qui recherchent un groupe dynamique et allumé.

### La tablette comme outil d'apprentissage

Le virage technologique est amorcé au SSF. Cette année, tous les élèves de la 1<sup>re</sup> à la 5<sup>e</sup> secondaire auront leur propre iPad et l'utiliseront comme principal outil d'étude.

À la fin de son passage au Séminaire Saint-François, l'élève sera en mesure d'apprendre de créer et d'organiser son travail en utilisant les technologies de façon efficace. Un atout considérable dans le marché de l'emploi du 21<sup>e</sup> siècle.

### Vivre et faire vivre des passions

Au Séminaire Saint-François, les élèves profitent d'un encadrement pédagogique, disciplinaire et sportif rigoureux qui incite au dépassement de soi. Il s'appuie sur une maquette de cours originale où la grande diversité des programmes sportifs et la panoplie des activités parascolaires font de l'institution un milieu de vie unique. Le projet d'école se déploie d'ailleurs en trois volets, que voici.

#### VIE SPORTIVE

*Plus de 900 élèves inscrits dans un programme ou une équipe sportive*

Au SSF, on prend le sport au sérieux. D'ailleurs, c'est la seule école privée de la région de Québec à offrir des programmes sport-études (hockey, basketball, baseball et natation) reconnus par le ministère de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur et Recherche. Ces programmes permettent à l'élève athlète, qui vise l'excellence sportive, de concilier ses objectifs sportifs et scolaires, tout en lui donnant le maximum de chances de réussite dans sa discipline.

À cela s'ajoutent les programmes à concentration sport qui sont des programmes locaux créés au SSF. Ces concentrations permettent aux élèves de pratiquer leur sport sans nécessairement être rattachés à une fédération. Et finalement, il y a les différents sports interscolaires, mieux connus sous le nom de BLIZZARD, que les jeunes pratiquent exclusivement à l'extérieur du temps de classe.

#### Sport-études

Baseball  
Basketball  
Hockey bantam AA  
Hockey bantam AAA  
Hockey midget AAA  
Hockey midget espoir  
Natation  
Tennis

#### Concentrations sport

Hockey  
Football  
Soccer  
Cheerleading  
Golf  
Patinage artistique  
Sports d'endurance

#### VIE PÉDAGOGIQUE

*Gagner à apprendre*

La réussite scolaire et la qualité de la formation arrivent en tête des priorités du SSF. Son programme scolaire est un programme enrichi, rigoureusement encadré qui favorise chez l'élève le goût de l'effort, le dépassement de soi et l'application dans ses études.

Ajoutons à cela un personnel enseignant dynamique, compétent et extrêmement polyvalent. On comprend aisément pourquoi le taux de réussite des élèves aux examens du ministère avoisine les 98 %.

#### VIE ÉTUDIANTE

*Le plus difficile, c'est de choisir*

Pendant leurs cinq années au secondaire, les élèves du Séminaire Saint-François étudient très fort, mais ils s'amusent aussi. Midis, soirs et fins de semaine, l'école grouille de jeunes qui participent à un sport, à un comité, à une activité parascolaire ou à un entraînement quelconque. Le choix qui leur est offert est vaste et diversifié. Ils ont ainsi la possibilité d'explorer leurs aptitudes, de découvrir leurs intérêts, de développer leurs habiletés et de peaufiner leurs talents. En fait, le plus difficile, c'est de choisir!

**TESTS DE CLASSEMENT  
POUR LES FUTURS ÉLÈVES  
DE LA 1<sup>RE</sup> SECONDAIRE**

**LE 24 OCTOBRE 2015  
DE 8 H À 12 H ET DE 13 H À 17 H**

**ET LE 31 NOVEMBRE 2015  
DE 8 H À 12 H**

4900, rue St-Félix, Saint-Augustin (Québec) G3A 0L4  
418 872-0611 / www.ss-f.com



**Séminaire  
Saint-François**



### Yoga Chaud Québec

Yoga Chaud Québec (Sainte-Foy) prend de l'expansion avec l'ouverture d'un deuxième centre dans le Nouvo St-Roch! Situé au 830, rue Saint-Joseph Est local 201 dans l'ancien centre Bikram yoga Québec qui a fermé ses portes il y a quelques semaines, Yoga Chaud Québec (Saint-Roch) s'y établit afin d'offrir à la clientèle friande de ce type de yoga un service haut de gamme. Yoga Chaud Québec devient ainsi le seul centre certifié et autorisé Bikram yoga original à Québec. Les centres Yoga Chaud Québec se spécialisent dans les cours de yoga à la chaleur. En plus du bikram, Yoga Chaud Québec offre sept autres cours différents notamment des cours de yoga chaud de 60 et 75 minutes, des cours de yin yoga, vinyasa (power yoga), des classes des maîtres ainsi que des cours de TRX CHAUD.



Amélie Beaumont, propriétaire de Yoga Chaud Québec

### Pavillon des épicuriens

Le 47<sup>e</sup> Parallèle, en grande nouveauté cette année, est fier de présenter sa nouvelle initiative gourmande : le Pavillon des Épicuriens, un espace restaurant unique situé à même l'Espace 400<sup>e</sup>, en plein cœur des festivités de Bordeaux fête le vin à Québec du 27 au 30 août. Ce pavillon sera le témoin du talent de 24 chefs de la région de Québec ayant accepté de créer et de présenter aux invités un plat en accord mets-vin avec les produits vinicoles de Bordeaux. Au menu : trois soirées gastronomiques d'exception sont offertes les 27, 28 et 29 août à 20 h en collaboration avec le chef étoilé français Christophe Girardot, de La Guérinière et le chef propriétaire du 47<sup>e</sup> Parallèle, Joseph Sarrazin, le tout accompagné des grands vins de la maison Baron Philippe de Rothschild. Les 80 gourmets chanceux (par soir) pourront déguster un repas quatre services créé en accord mets-vins avec les produits de Bordeaux pour 74,95\$, plus taxes et service. Le Pavillon des Épicuriens propose également une autre formule, les 8 soupers thématiques, l'un pour 13 h et l'autre pour 17 h, les 27, 28 et 29 et pour 12 h et 14 h le dimanche 30 août. Ces menus trois services seront servis pour 44,95\$ plus taxes et service avec les accords mets-vins de Bordeaux. Il est à noter que le passeport de Bordeaux fête le vin à Québec 2015 est obligatoire pour participer aux activités du Pavillon des Épicuriens.



Sébastien Beaudoin, chef exécutif Le 47<sup>e</sup> Parallèle; Isabelle Plante, Le Cosmos; Daniel Tremblay, directeur général du Marché du Vieux-Port; Alain Bolf, Le Truffé; Amélie Rhéaume-Parent, Le 47<sup>e</sup> Parallèle; Gaël Vidricaire, Le Truffé; François Bouffard, Les vins Constellation pour la Maison Baron Philippe de Rothschild; Yvan Ouellet, propriétaire 47<sup>e</sup> Parallèle et fondateur du Pavillon des Épicuriens et Harold Slater, copropriétaire Le 47<sup>e</sup> Parallèle.

### Nishk Leucan

Leucan et les entrepreneurs-athlètes de la cohorte 6 de l'École d'entrepreneurship de Beauce (EEB) sont heureux d'annoncer, dans le cadre du camp Vol d'été-Leucan CSN l'ouverture de NISHK - Le refuge de Vincent, un nouveau bâtiment conçu pour les familles de Leucan à traverser la dure épreuve du cancer. Ce dortoir, baptisé en l'honneur du petit garçon de la mère-fondatrice du projet, Mme Céline Charbonneau, est adapté aux besoins particuliers des enfants malades et de leur famille.

Nécessitant un investissement de 300 000\$, cette construction a été rendue possible grâce à l'union de 24 entrepreneurs de partout au Québec, participant au programme Elite de l'École d'Entrepreneurship de Beauce.



Inauguration de NISHK - Le refuge de Vincent

### Color Vibe

Le dimanche 6 septembre, le Mont Sainte-Anne redeviendra le terrain de jeux des amateurs de course à pied grâce au retour de la plus vibrante des courses colorées : la Color Vibe! Pour la deuxième année consécutive, la Color Vibe convie les amateurs de défis et de plein air de la région de Québec au Mont Sainte-Anne pour parcourir, à la course ou à la marche, un trajet de 5 km dans une ambiance des plus éclatées. À ce jour, la course compte déjà 3000 inscriptions!



Course Color Vibe

### VU, LU, ENTENDU OU PONDU

C'est avec fierté que Mmes Thérèse Tanguay Dion, affectueusement connue sous le nom de Maman Dion, et Claudette Dion, respectivement, fondatrice et vice-présidente du conseil d'administration et porte-parole de la Fondation maman Dion, ont annoncé récemment la tenue d'un tout premier événement d'envergure de la fondation au bénéfice des enfants de la région de Québec, le jeudi 10 septembre au Capitole de Québec avec la présentation du spectacle de la rayonnante Brigitte Boisjoli... Le fameux concours artistique de design « Coco Artis », lancé lors de l'ouverture officielle du nouveau restaurant Allô Mon Coco à Laurier Québec, est prolongé jusqu'au 15 septembre... Le 7 juillet dernier, Laurent Prémont, grand amateur de Harley-Davidson (évidemment!) et des Rolling Stones, a profité du passage dans la Capitale des plus jeunes « vieux » rockers pour procéder au lancement officiel de son livre *I Know It's Only*, un hommage en photo des motos réalisées à leurs effigies... Un troisième Monsieur T. verra le jour d'une journée à l'autre à Place de la Cité... La ville de Québec peut désormais se vanter d'être la seule au Canada à proposer les splendides produits des boutiques Aqua, réputée pour ses vêtements et accessoires de vacances et de détente, au 88, rue du Petit-Champlain... Dans le cadre du Programme d'aide alimentaire aux Québécois « Aidez-nous à nourrir l'espoir » des pâtes Catelli, le réputé chef

Giovanni Apollo a pris part cet été à une cérémonie tenue dans les entrepôts de Moisson Montréal pour souligner la remise de 500 000 portions de pâtes aux banques alimentaires de la province et dont 45 700 portions seront livrées à Moisson Québec... Récemment, Alain Goldberg, producteur du spectacle Skateman, a remis à Opération Enfant Soleil les premiers billets générés par la vente de tables VIP qui permettront à des familles d'enfants malades ainsi qu'à des bénévoles d'Opération Enfant Soleil d'assister au spectacle Skateman le samedi 17 octobre au Pavillon de la Jeunesse à 14 h 30 ou 19 h 30... Le Bistro L'Atelier de la Grande Allée a considérablement augmenté sa capacité d'accueillir ses invités en agrandissant largement l'établissement par le stationnement arrière... La fameuse Nuit des Galeries se déroulera de 18 h à 23 h cette année le samedi 19 septembre dans les galeries d'art du Vieux-Port, de Place-Royale et du Quartier Petit Champlain... Un nouveau projet de condos et de maisons de ville en pleine nature verra le jour prochainement à Québec, Le Hameau Saint-Jacques, situé aux abords de la rivière Saint-Charles, collé au parc Chauveau et au cœur de l'activité économique, et qui arborera une architecture et un style noyés dans le décor naturel et des matériaux nobles... La 14<sup>e</sup> parade des Jouets se déroulera le samedi 14 novembre, toujours en étroite collaboration avec Industrielle Alliance.

NOUVELLE SUCCURSALE  
SALLE DE MONTRE  
À QUÉBEC  
Coin boul. Hamel et Henri-IV

 **Vitrerie  
Global**  
RBQ 8277-4852-46

### QUÉBEC

5050, boul. Wilfrid-Hamel  
suite 120, Québec G2E 5X5  
418 955-4949

### LÉVIS

132, Côte du Passage  
Lévis G6V 5S9  
418 837-4949

### Sans frais :

1 866 937-4949

- Verres clairs et imprimés
- Miroirs sur mesure
- Douches en verre sur mesure
- Pièces de portes & fenêtres
- Plastiques de tous genres
- Réparation de moustiquaire
- Vitres de foyer
- Celliers en verre sur mesure



REPLACEMENT  
DE VITRES THERMOS  
BUÉES

Dans Louis-Hébert,  
c'est **Caroline Pageau!**



### POURQUOI VOTER BLOC ?

- Parce que seul le Bloc est contre le projet d'oléoduc Énergie Est
- Parce que seul le Bloc est entièrement voué à la défense des intérêts du Québec
- Parce que seul le Bloc est prêt à se battre pour que le Québec obtienne sa juste part des investissements fédéraux
- Parce que seul le Bloc peut porter la voix des Québécois à Ottawa, sans compromis

### JE M'ENGAGE !

Je m'engage à être proactive pour rester au fait des besoins et des aspirations de la population de Louis-Hébert en tenant des assemblées publiques régulières dont l'ordre du jour sera décidé par les citoyens.

 **BLOC  
QUÉBÉCOIS**

Autorisé et payé par l'agent officiel de Caroline Pageau.

### Envie de jaser politique ?

Dès le 13 septembre, venez échanger avec mon équipe et moi lors des **Croissants & politique**, tous les dimanches matins, de 10 h 30 à 12 h, au 1101, Route de l'Église, Québec G1V 3W3

Pour suivre Caroline Pageau : [www.facebook.com/CarolinePageauBlocQuebecois](http://www.facebook.com/CarolinePageauBlocQuebecois)

Envie de vous impliquer ? Des questions ? [Pageau2015@gmail.com](mailto:Pageau2015@gmail.com) ou 581.989.1305

## Madame Valérie Carrier et Monsieur Franklin Tejada Flores joignent l'équipe de la Caisse

Nous sommes heureux d'accueillir deux nouveaux membres au sein de l'équipe de la Caisse. Mme Carrier agira à titre de conseillère services aux membres et M. Flores à titre de conseiller en finances personnelles. Félicitations et bienvenue à tous les deux!



Valérie Carrier



Franklin Tejada Flores

## Des nouvelles d'une lauréate des bourses Jeunesse de la Caisse « Tu bouges, ça nous intéresse! »

Prix Coup de cœur du jury 2014, Mme Bianca Nolin a lancé sa marque de vêtements authentiques pour hommes entièrement fabriqués au Québec, **MB Alphawear**. Visitez son site d'achat en ligne à [www.mbalphawear.com](http://www.mbalphawear.com) et encouragez le talent de notre milieu. Toutes nos félicitations et bon succès!



Mme Bianca Nolin, créatrice et propriétaire, accompagnée de sa mère et de sa sœur lors du lancement de son entreprise.

## Desjardins vous invite à sa journée porte ouverte sur la Floride

Mardi 29 septembre 2015 de 13 h à 18 h au Château Laurier de Québec

Obtenez tout un bagage d'information utile pour préparer votre prochain séjour de courte ou longue durée en Floride. Des conférences gratuites, des kiosques d'information et des spécialistes sur place pour répondre à vos questions.

Les réservations sont requises pour assister aux conférences. Réservez votre place sur Internet via le site [www.enflorideavecdesjardins.com](http://www.enflorideavecdesjardins.com) ou auprès de :

David Gingras, M. Sc., Pl. Fin.  
Planificateur financier\*

☎ 418 878-2180 poste 240

@ david.u.gingras@desjardins.com

ou Sandra Piché

Conseillère services aux membres

☎ 418 878-2180 poste 229

@ sandra.m.piche@desjardins.com



\*Le planificateur financier et représentant en épargne collective agit pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

## Club de lecture Crock-livres 2015 – Bravo pour vos 6 651 lectures!

Félicitations aux **333 lecteurs** qui ont été captivés par de belles histoires et des aventures extraordinaires par leurs lectures estivales. La Caisse est un fier partenaire du club de lecture et était présente pour remettre les prix de tirage lors du spectacle de clôture d'Estelle Farfadelle.



De gauche à droite, Florence Kirouac (Mini-Crock), Laurie Lemieux-Duceppe (Maxi-Crock), Éloïse Dupéré (Super-Crock) et Bruno Lemieux (Crick-Crack-Crock). Les gagnants sont accompagnés de Mmes Estelle (Généreux) Farfadelle, Linda Bouchard, conseillère en communication et vie associative de la Caisse, et des animateurs du club.

## Les dirigeants de la mutuelle State Farm Canada en visite à la Caisse

C'est avec grand plaisir que la présidente de la Caisse, Madame Sylvie Larouche, et le directeur général, M. Michel Desjardins, accueillent les gestionnaires de la mutuelle pour une présentation des pratiques et des produits de Desjardins. Soulignons que Desjardins faisait l'acquisition, en janvier dernier, des activités canadiennes de la mutuelle State Farm, le plus important assureur de dommages aux États-Unis. Nous leur souhaitons la bienvenue au sein de la grande famille Desjardins.



MM. John Torrens, vice-président Agences, Ventes State Farm, Maxime Le Roy-Audy, directeur de comptes Desjardins Entreprises Québec-Portneuf, David Hill, vice-président Agences, Ventes et soutien State Farm, Marcel Lauzon, président du conseil d'administration de Desjardins Assurances générales, Mme Barbara Bellissimo, vice-présidente principale State Farm, M. Michel Desjardins et Mme Sylvie Larouche, respectivement directeur général et présidente de la Caisse.

### SERVICES TÉLÉPHONIQUES

6 h à 22 h • lundi au vendredi

8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés

### SERVICES EN CAISSE

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi

Les Promenades Saint-Augustin  
330 route 138,  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1G8



**Desjardins**

Caisse populaire

Saint-Augustin-de-Desmaures

[www.caissestaugustin.com](http://www.caissestaugustin.com)

[www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures](http://www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures)

418 878-2180





## COMMENT ACCROITRE SON PATRIMOINE FINANCIER

Vous travaillez fort pour bâtir votre situation financière et pouvoir compter sur de bons revenus facilite grandement les choses quand vient le temps de réaliser vos projets. Un plan personnalisé peut vous aider à déterminer clairement vos priorités et planifier leur réalisation selon un échéancier que vous aurez établi. Vous avez ainsi un réel contrôle sur votre situation financière.

Établir ses priorités

- **Accumuler en vue de la retraite** : accumuler le capital nécessaire pour profiter pleinement de la retraite le moment venu.
- **Maximiser vos économies d'impôt** : mettre en place les moyens pour réduire votre facture fiscale.
- **Financer les études des enfants ou des petits-enfants** : offrir un accès à l'éducation aux enfants qui vous sont chers.
- **Faire une acquisition ou réaliser un projet important** : élaborer une stratégie pour disposer des fonds nécessaires afin de réaliser votre projet le moment venu.
- **Gérer vos revenus de retraite** : disposer du capital nécessaire pour profiter pleinement de votre retraite ou préretraite.
- **Réduire vos dettes** : mettre en place une structure optimale de votre financement afin de minimiser votre coût d'emprunt.
- **Revoir vos protections d'assurance** : vous assurer une tranquillité d'esprit advenant un imprévu.
- **Planifier votre succession et vous protéger en cas d'invalidité** : mettre les vôtres à l'abri des ennuis financiers.

Une fois que vous aurez déterminé vos priorités, votre conseiller ou votre planificateur financier\* pourra vous aider dans la réalisation de vos projets.

**CHEZ DESJARDINS, NOUS VOUS PROPOSONS UNE DÉMARCHE STRUCTURÉE MENANT À DES RÉSULTATS CONCRETS**

Le **Plan financier** est votre plan d'action fait sur mesure pour vous. Il est conçu pour répondre à vos besoins individuels à chaque étape de votre vie et vous permettre de concrétiser vos projets d'aujourd'hui et de demain. Au besoin, votre conseiller ou planificateur\* travaillera en collaboration avec d'autres experts du Mouvement Desjardins pour couvrir tous les aspects de votre vie financière.

*LE RAPPORT ÉCRIT QU'IL VOUS  
REMETTRA EST COMPOSÉ DE  
RECOMMANDATIONS  
ET ASSORTI D'UNE LISTE D' ACTIONS  
CONCRÈTES ET RÉALISTES. IL  
CONSTITUE UN VÉRITABLE PARCOURS  
DE VOTRE AVENIR FINANCIER.*

Ce plan repose sur une vue d'ensemble de votre patrimoine financier et sur une bonne compréhension de vos projets financiers prioritaires.

Une première entrevue avec votre conseiller ou votre planificateur financier\* servira à définir les projets que vous souhaitez réaliser. Lors d'une deuxième rencontre, il vous remettra votre Plan financier personnalisé, contenant des conseils, des stratégies et des recommandations qui vous conduiront à la réalisation de vos projets. Selon un sondage SOM effectué en septembre 2013, 93 % des répondants qui ont un plan financier écrit sont confiants d'atteindre leurs objectifs. Et votre Plan financier est évolutif : faites-le réviser dès que survient un événement important (grosse rentrée d'argent ou naissance d'un enfant, par exemple).

Votre Plan financier personnalisé est une solution qui tient compte des liens entre vos différents projets et besoins et est un outil qui permet de maintenir le cap à l'image d'une carte routière.

Confiez l'analyse de l'ensemble de votre situation financière à votre planificateur financier\*, un expert qui saura vous conseiller et vous proposer des recommandations personnalisées en fonction d'objectifs réalistes.

Source : desjardins.com

\*Le planificateur financier et représentant en épargne collective agit pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

### SERVICES TÉLÉPHONIQUES

6 h à 22 h • lundi au vendredi

8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés

### SERVICES EN CAISSE

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi

www.caissestaugustin.com

www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures

Les Promenades Saint-Augustin  
330 route 138,  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1G8



**Desjardins**

Caisse populaire

Saint-Augustin-de-Desmaures

418 878-2180

